DOCUMENT RESUME

ED 107 097 FL 005 062

AUTHOR	De La Cruz, Nina
TITLE	Russian: An Active Introduction.
INSTITUTION	Foreign Service (Dept. of State), Washington, D.C. Foreign Service Inst.
PUB DATE	73
NOTE	168p.
AVAILABLE FROM	Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 ($2.10, domestic postpaid; $1.75 GPO bookstore)
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC-$8.24 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS	Communication Skills; *Conversational Language Courses; Dialogue; Grammar; Instructional Materials; Intensive Language Courses; *Language Instruction; Language Patterns; Language Skills; *Oral Communication; *Russian; Teaching Methods; *Textbooks; Vocabulary

ABSTRACT

The Active Introduction is one of the modules in an array of materials used in Russian training for beginners at the Foreign Service Institute. It is essentially a catalog of sentences relating to typical daily activities which can be combined to form different communication sequences in dialog form. Students learn to speak Russian through engaging in a running dialog with a teacher as a communication sequence unfolds. It is expected that the teacher will control the sequence at first and that as the students' mastery develops, they will assume more control. The book is used in conjunction with a table-top city model on which activities are demonstrated and imitated. Instructions are given for the construction of such a model. The central goal in developing the material was to make possible the formation of natural sequences, and therefore the grammar features occuring in the sentences derive from the choice of what is to be communicated rather than from an inventory of preselected items to be covered. This method is intended as an alternative to a traditional structure-based, "one-textbook" approach. In any given sentence, some of the grammatical patterns partially exemplified in it are expanded, others are considered for the moment as isolated items to be learned in that context only. (Author/AM)

RUSSIAN

ED107097

AN ACTIVE INTRODUCTION

U S DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Materials developed by
NINA DE LA CRUZ
Organized and edited by
R. A. C. GOODISON

FOREIGN SERVICE INSTITUTE
WASHINGTON, D.C.
1973

FL005062

DEPARTMENT OF STATE

FOREIGN SERVICE INSTITUTE
BASIC COURSE SERIES
Edited by
AUGUSTUS A. KOSKI

3

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402. Price: $2.10, domestic postpaid; $1.75, GPO Bookstore

PREFACE

AN ACTIVE INTRODUCTION TO RUSSIAN, *published here for the first time in a form available to the public, has been in use at the Foreign Service Institute for about ten years. This volume was preceded by preliminary editions for internal use and represents the fourth revision.*

The idea for this kind of a presentation of the Russian language grew out of collaboration between the principal author, Nina De La Cruz, and Dr. Ronald A. C. Goodison, Chairman of the Department of Northern and Eastern European Languages at FSI. It was developed and refined in the classroom and in private discussion, Mrs. De La Cruz generating the Russian language materials, Dr. Goodison recording, organizing and editing them, both suggesting change where change would help.

The FSI Audio-Visual Staff assisted with technical counsel from Joseph Sadote and photography and drafting by John McClelland. Tape recordings of the conversational component were made by Mrs. De La Cruz, Helene Mitrofanoff, and Dr. Goodison in the FSI recording studio, under the technical guidance of Jose Ramirez. Kyrill Borissow, Jr. proofread the final version.

James R. Frith

James R. Frith, Dean
School of Language Studies
Foreign Service Institute
Department of State

INTRODUCTION

The Active Introduction is one of the modules in an array of materials used in Russian training at the Foreign Service Institute. It is essentially a catalog of sentences which can be combined (with alteration as necessary) to form different communication sequences in dialog form relating to typical daily activities (comings and goings, appointments, meetings, errands etc.).

The book is used in conjunction with a table-top city model on which activities are demonstrated and imitated. Students learn to speak Russian through engaging in a running dialog with a teacher as a communication sequence is unfolded. At first the teacher controls the sequence; later, as his mastery develops, the student assumes more control.

The central goal in developing the material was to make possible the formation of natural sequences, free from the constraints imposed by accommodation to a predetermined schedule of grammar points and a list of words to be covered. The words and grammar features occuring in the sentences, therefore, derive from the choice of what is to be communicated rather than an inventory of preselected items to be covered.

In any given sentence, some of the grammatical patterns partially exemplified in it are expanded--others are considered for the moment as isolated items to be learned in that context only.

(In view of its purpose and design, the book does not tend itself to use for self-study by beginners.)

* * * * *

The array of which this book is one module has been developed as an alternative to using a standard "all purpose" textbook throughout the 44-week intensive training course at FSI. It was felt that with a language as highly inflected as Russian, the one-book approach with its pre-packaged constituents did not give the student enough intensive contact with natural spoken language or with real-life situations. Even after 44 weeks, none but the most outstanding students gained confident control of noun and adjective endings, or of motion verbs. It was considered possible that they just did not hear enough Russian or use it enough to gain better mastery. In addition, the range of subject matter within which most could converse seemed too limited.

Along with the dissatisfaction felt in these areas, inadequacies were sensed in another area. The approach formerly used seemed to support the notion (already strong among students) that an intellectual understanding of grammar together with constant drills were the keys to mastering the structure of a language. It was implied that this mastery, achieved in a more or less mechanical manner, together with a store of memorized vocabulary would somehow make an individual a fluent speaker of cultured Russian.

What was lacking in this concept was a recognition of the social and cultural roles of language. Very limited attention had been devoted to these aspects of language, almost as if they were elements which would get in the way of a direct and complete delineation of language structure. It seemed possible that this approach(trying to master a language as an abstract system) had something to do with the labored and unnatural-sounding performance of some students at the end of training.

The Active Introduction thus reflects a new approach designed to present language for learning in something like its natural form and in its natural milieu: the conduct of inter-person relations in life situations. In this approach, language is viewed as a vehicle of communication and not just a patterned system. In place of a "closed" teacher-student relationship ("I teach-you learn") in training, the participants are encouraged to consider themselves as a group in which real-life social interaction takes place. The conventions governing the interaction are expected to become more Russian than American as training progresses.

* * * * *

As used at FSI, the Active Introduction is the starting point of the student's oral communication in Russian. The book is used in conjunction with a simply-constructed teaching aid (which is not new) often referred to as a"model village". This table-top model represents an approximation of the topography of central Moscow. The purpose of its use however, is not merely to acquaint students with a geographical area. The table model forms the stage-setting for described and discussed activities associated with daily life in a large city. It is provided with model cars, buses, planes, figures of people and other movable items which the participants actually move as they relate or demonstrate sequences. (See p. xxiv for details on the form and construction of the table model.)

Students are first taught the locations on the table model (see diagram and key on p.xxiii, p xviii). These are identified by the teacher using a pointer, and drilled a few at a time with frequent recapitulation. Pronunciation is corrected. (The short conversational exchanges on page xxv)

"Несколько начальных разговоров" are introduced as needed to vary the activity.

When the locations have been fairly well mastered, students and teacher begin to talk about them, using the sentences in the numbered sections beginning on page 2 and continuing on succeeding even-numbered pages. In this way a running dialog is initiated.

As new sentences are learned, they can be juxtaposed with previously learned sentences in a number of different combinations (i.e. forming communication sequences). For example, after the sentences on page 2 have been introduced and partially mastered, they can be recombined as dialogs in different ways, such as

Спасские Ворота открыта? (pointing)

Да, они открыты. Они, кажется, всегда открыты.

ГУМ открыт?

Кажется закрыт. Это ГУМ? (pointing)

Нет, это вокзал. Это ГУМ. (pointing) etc.

This process of sequencing into running dialog, using the table model as the focus of attention, is at the core of the approach. It is extremely important that the dialog be treated as an actual exchange of information in Russian ("communicating in Russian") and not as drill ("preparation for communicating in Russian at a later time").

Sequences may be presented according to some or all of the following steps as appropriate to the nature of the material:

1. Teacher demonstrates and describes a sequence while students watch and listen (e.g. #1 page 2).
2. Teacher repeats sequence; students repeat each utterance after

teacher.

3. Instructor uses question cue; individual students respond appropriately. Instructor checks pronunciation (e.g. #2 page 2).
4. Instructor goes through sequence again; individual students repeat and demonstrate action.
5. Instructor gives cues; individual students respond appropriately and demonstrate action. (Cf. #8 page 6, where cues are pronouns **я, они, он** etc.)
6. Instructor gives cue only and demonstrates action; individual students, using cue appropriately, describe instructor's demonstration. (Cf. #8 page 6 - instructor gives a pronoun as a cue, such as **он** and demonstrates action of going to **МИД**; student describes demonstration saying **Он идет в МИД**, etc.)

The conversations on odd-numbered pages relate to the numbered sections found on the facing (even-numbered) pages. These conversations can be introduced from time to time to vary the activity. They also serve as examples of how sequences can be formed through combining learned sentences. Note that new words may occur in these conversations (e.g. **простите** on page 1). (The conversations are available on tape.)

As progress is made through the material each day, the sequencing process becomes also a <u>recycling</u> process. To continually be moving on to new sentences each day is not effective. New sentences should always be combined into a running dialog with material learned earlier. It is this recycling process which ensures the repetition essential to learning. At the same time sequences should have a natural flow and must be directly related to the table model.

If this is not done, the student's recall is adversely affected and his interest wanes.

The student need not be given a copy of the book at the beginning of training although he may be provided with a copy later for reference. However, at no time should he refer to the book in class. It is more important for him to concentrate on performing (communicating) in interaction with the teacher and in reference to the table model. If he has difficulty, the appropriate remedy is further active combination and recycling with the teacher, not a study of the book. In any event, of course, the student can make little use of the book until he learns to read.

At FSI, work on the sound system is begun on the first day of training, as an introduction to the writing system and reading. After about 50 hours, material from the Active Introduction is used for reading practice.

* * * * *

As each sequence is presented, the teacher provides the student with its meaning. It is rarely necessary (or even desirable) to give the meaning of each word separately. If subsequently it appears that a student does not know the right meaning of a word, it should be supplied at that point. Explanation is thus given only when there is a communication breakdown of some kind, i.e. a "message" is flawed or blocked.

This principle is also followed in regard to features of grammar. For example, the sequences in section 3 page 2 demonstrate the agreement relating the forms кино, оно, открыто. It is not necessary to identify and expatiate on this feature, introducing the terms neuter gender, pronoun, short-form adjective, etc. The student should simply learn the forms and use

them. If he makes an error, e.g. Кино открыт, he is corrected with Кино открыто to show this is the correct form of the "message". In this way attention is concentrated on the process of communication and not on the structure of Russian as an abstract system. The material should not be viewed as the starting point for a description of grammatical patterns.

Likewise when a new case ending is introduced (e.g. prepositional, beginning on page 74), its meaning will be reflected in the meaning of the whole utterance in which it occurs: Я сейчас в ГУМе - I'm in GUM now. The student thus connects the meaning "in" with the new ending and no broader explanation is necessary.

For the student, one rule is of paramount importance: Learn what is in front of you, i.e. the sentence or sequence at hand. If he tries to learn other things related to the utterance (the whole range of meaning of words or noun endings, "another way of saying the same thing," etc.) he will immediately be faced with more information than he can possibly absorb. He may not even remember the utterance that prompted this detour.

* * * * *

Here are some specific comments on the text.

In many items there is the possibility of substitution. Sometimes this is indicated:

1. Это вокзал. (page 2)
   кино
   аптека
   Спасские Ворота

Here the partial list indicates the classes of things on the cable model

which could be substituted for вокзал.

In other items, the possibility of substitution may not be overtly indicated but is obvious:

3. Это ГУМ? Да. Он открыт. (page 2)

Here a large number of table-model items ("masculine nouns") can be substituted for ГУМ.

Multiple possibilities for substitution may occur, e.g.

22. В эту субботу мне надо позвонить в Грановитую палату. (page 20)

Within the context of the sequence beginning with section 21, the first priority substitution is of the segment в эту субботу. Subsequently of course, location substitutions for Грановитую палату can be added, since these have already been introduced (section 8).

In some cases the teacher may wish to include other substitutions, e.g.

42. Куда он собирается ехать?

В Советский Союз. Меня командируют в Ленинград. (page 34)

Here the name of different countries or cities may be substituted, as long as this is done one at a time and preferably on different occasions.

Some items are sentence paradigms, e.g. the forms of хотеть in section 11 (page 10). These are intended to give the students an overview of the forms; it is not intended that they master the forms through drill before proceeding. The forms will occur in various contexts subsequently and will also be recycled. Remember that the mastery of forms through this recycling process is a key element in the approach.

It is suggested that the teacher become thoroughly familiar with the

contents of the book before using it. Since the content is organized in terms of natural communication sequences, it is impractical to list where specific grammar points are introduced in the book. A detailed list should in fact be unnecessary.

It can be noted however, that nominative and accusative noun and adjective endings and the verbs of motion are given special emphasis in pages 1-72. Other noun and adjective endings receive special attention as follows:

prepositional (sing.)	p. 74	;	(pl.)	p. 132
genitive (sing.)	p. 92	;	(pl.)	p. 134
dative (sing.)	p. 112	;	(pl.)	p. 136
instrumental (sing.)	p. 122	;	(pl.)	p. 138
nominative and accusative			(pl.)	p. 130

A word of explanation about the treatment of these forms is in order here. One of the greatest problems in teaching English-speaking students is getting them to observe, imitate and take seriously inflectional endings. One of the purposes of pages 1-74 is to attack this problem, with the case endings largely limited to nominative and accusative singular. When the other forms are introduced, less space is required, since the student can pick up and use the forms with much greater ease than in the beginning. By this time the student is quite accustomed to handling inflectional forms.

At FSI, the Active Introduction forms the main (but not the only) focus of attention in the first 16 to 20 weeks of training. Thereafter it is used at intervals as seems appropriate.

The authors welcome comments on the Active Introduction and on experience with its use.

REFERENCE LISTS - TABLE MODEL ITEMS

List 1

гастроном
поезд
мост
светофор
Моссовет
Интурист
павильон
Арсенал
Арбат
пароход
самолет
автобус
аэропорт
стадион
ресторан
дом
проспект
собор
парк
дворец
магазин
вокзал
университет
театр
МИД
ГУМ
планетарий
музей
мавзолей
Кремль
автомобиль
монастырь
УПДК

аэропорт Шереметьево
стадион Динамо
ресторан "Прага"
ресторан "Арагви"
Дом Спассо
Музей Ленина
Мавзолей Ленина
Проспект Калинина
Собор Василия Блаженного
Парк культуры и отдыха "Сокольники"
Дворец Съездов

Верховный Совет
продовольственный магазин
Киевский вокзал
Московский университет
Новодевичий монастырь
Исторический музей
Кремлевский театр
Успенский собор
Архангельский собор
Кутузовский проспект
Ленинский проспект
Ломоносовский проспект
Московский планетарий
Большой театр
Большой Кремлевский Дворец
жилой дом

Liat 2

дерево
посольство
консульство
здание
отделение
кино
депо
такси

отделение милиции
здание Совета Министров
кино "Центральный"

американское посольство
американское консульство
высотное здание
пожарное депо
жилое здание

List 3

аптека
почта
больница
лодка
машина
скамейка
бензоколонка
Петровка
река
гостиница
стоянка
библиотека
могила
улица
будка
колокольня
станция
линия
галерея
церковь
площадь
уборная
булочная
парикмахерская

река Москва
гостиница "Украина"
гостиница "Москва"
гостиница "Россия"
стоянка такси
Библиотека Ленина
могила Сталина
могила Джона Рида
Колокольня Ивана Великого
улица Чайковского
улица Горького
улица Герцена

заправочная станция
Донская улица
телефонная будка
Грановитая палата
Кремлевская набережная
Третьяковская галерея
железнодорожная линия
Красная площадь
скорая помощь

KEY TO SKETCH (see page xxiii)

1. Большой Кремлевский Дворец (Верховный Совет)
2. Дворец Съездов
3. Архангельский собор
4. Грановитая палата
5. Успенский собор
6. Колокольня Ивана Великого
7. Кремлевский театр
8. Арсенал
9. здание Совета Министров
10. гостиница "Россия"
11. Собор Василия Блаженного
12. Мавзолей Ленина
13. ГУМ
14. Исторический музей
15. Музей Ленина
16. Большой театр
17. гостиница "Метрополь"
18. павильон
19. Парк культуры и отдыха "Сокольники"
20. уборная
21. скамейка
22. киоск
23. стоянка такси

24. река Москва
25. Третьяковская галерея
26. Кремлевская набережная
27. телефонная будка
28. могила Сталина
29. могила Джона Рида
30. заправочная станция
32. бензоколонка
33. почта
34. кино "Центральный"
35. УПДК
36. аптека
37. ресторан "Арагви"
38. Библиотека Ленина
39. больница
40. пожарное депо
41. отделение милиции
42. памятник Пушкину
43. гастроном
44. Моссовет
45. булочная
46. Дом Спассо
47. ресторан "Прага"
48. МИД [Министерство иностранных дел]

49. церковь
50. Московский планетарий
51. американское посольство
52. американское консульство
53. парикмахерская
54. Новодевичий монастырь
55. Московский университет
56. гостиница "Украина"
57. Киевский вокзал
58. аэропорт Шереметьево
59. улица Горького
60. улица Герцена
61. Проспект Калинина
62. Кутузовский проспект
63. Ломоносовский проспект
64. Арбат
65. улица Чайковского
66. Красная площадь
67. Кремль
68. самолет
69. автобус
70. машина
71. лодка
72. железнодорожная линия

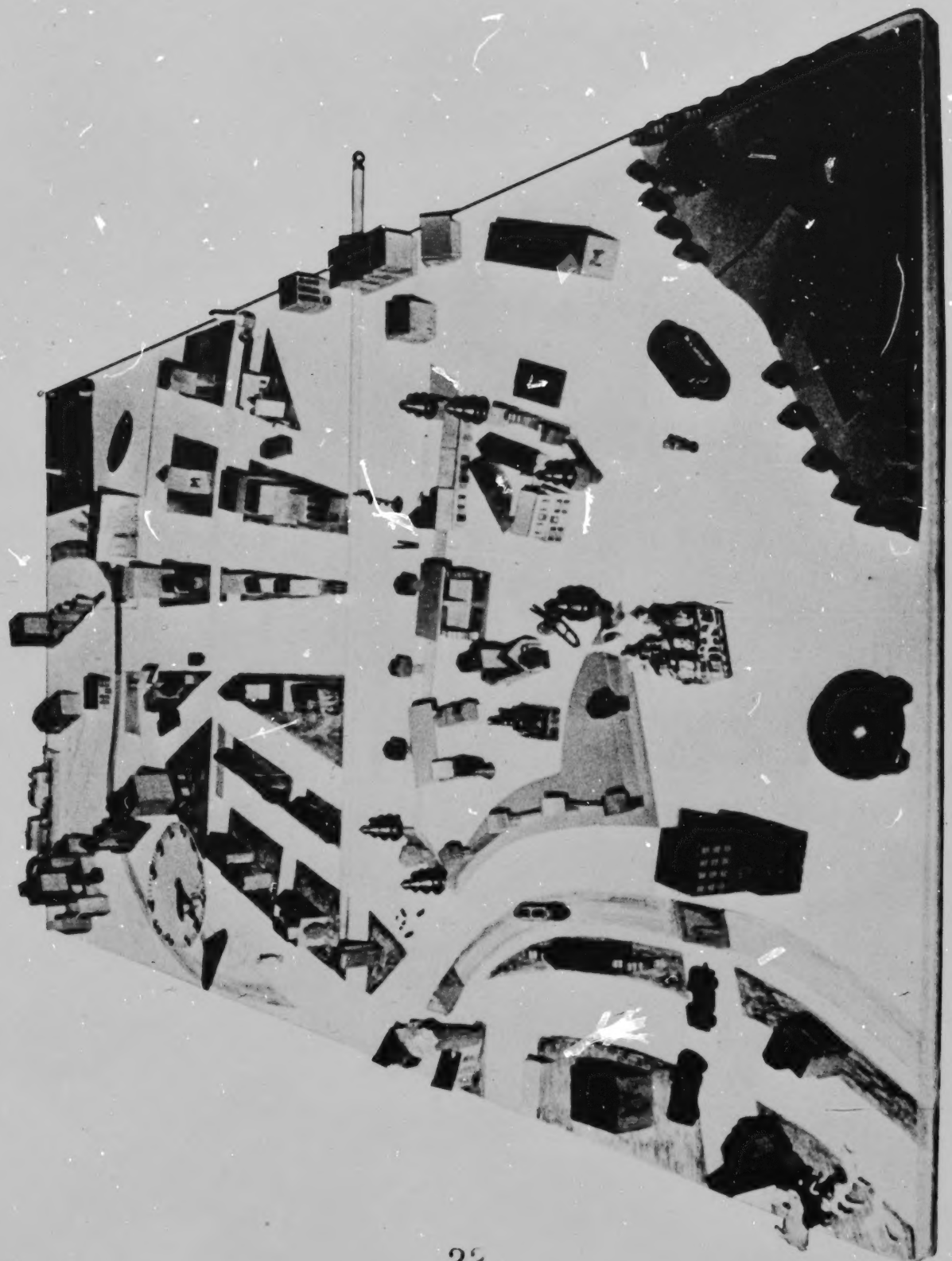
73. поезд

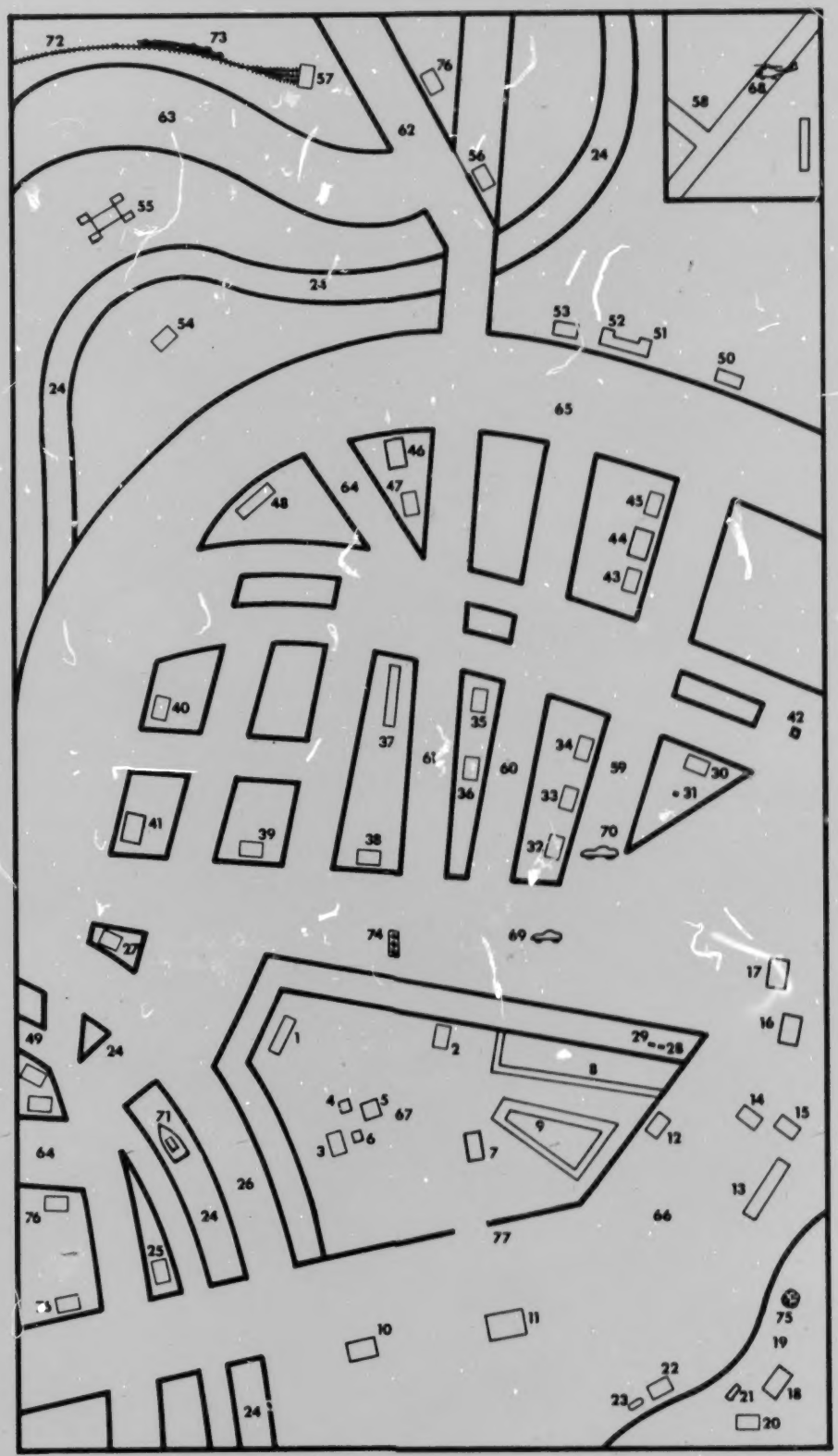
74. светофор

75. дерево

76. жилое здание

77. Спасские Ворота




72
73
57
63
62
76
56
24
58
64
55
24
54
24
53
52
51
50
65
46
64
47
48
45
44
43
40
37
61
35
60
34
59
30
31
42
41
39
38
36
33
32
70
74
69
27
17
16
49
24
1
2
29
28
8
4
5
67
3
6
7
9
12
14
15
64
71
26
13
76
24
66
25
77
75
10
11
19
22
23
21
18
24
20

How to make a table-top model.
(see sketch on p.xxiii and pictures on p. xxii)

The model need not be elaborate. The outline sketch can be made with an ink marker on painted plyboard or on oilcloth. Colors can be also added with ink markers if desired. Buildings can be made of scrap wood blocks. Some toy city sets made for children are also useful. Don't worry too much about keeping things in scale. The blocks should be glued down or they will be continually scattered as people bump into the table. It is also a good idea to fit the plyboard or oilcloth exactly to the table size and tape them down to the table securely.

Be sure to make the model big enough--somewhere around 3 X 5 feet is a convenient size. Also make the streets wide enough so that toy cars and buses as well as small figures of people can be moved along them easily.

Do not label any of the locations on the table. It is important that students learn the locations without this visual aid. You should make sure you don't change the designations in the course of your presentation, i.e. the post-office should always be the same building. Make a sketch for your own reference purposes so you won't forget which is which.

Несколько начальных разговоров

А : Моя фамилия Грант.

Б : Очень приятно.

* * *

А : Как ваша фамилия?

Б : Иванова.

А : Очень приятно.

* * *

А : Простите, как ваша фамилия?

Б : Грант.

А : Очень приятно. А моя -- Иванова.

Б : Очень приятно познакомиться.

* * *

А : Доброе утро.

Б : Здравствуйте.

* * *

А : Доброе утро. Как поживаете?

Б : Благодарю вас, отлично.

* * *

А : Здравствуйте!

Б : Доброе утро.

А : Сегодня прекрасный день.

Б : Да. Но холодный.

* * *

А : Как поживаете?

Б : Отлично.

А : Какая сегодня погода?

Б : Хорошая. (Плохая). Сегодня дождь.
холодно
жарко
не холодно
не жарко
снег

* * *

А : Здесь можно курить?

Б : Да, пожалуйста.

(Простите, но здесь нельзя курить.)

* * *

А : До свидания.

Б : Всего хорошего (доброго). До завтра.

* * *

А : Я очень устал (устала).

Б : Я тоже.

* * *

А : Вы сегодня устали?

Б : Немного.
Нет, не очень.
Нет, я не устал (устала).
Да, очень.

* * *

А : Простите, как это по-русски?

Б : Это чай.

А : Спасибо.

Б : Пожалуйста.

* * *

А : Простите, как это по-русски?

Б : Это кофе.

А : А это?

Б : Сахар.

А : Благодарю вас.

Б : Не за что.

* * *

А : Простите, что опоздал.

Б : Ничего.

* * *

А : Вы сегодня опоздали.

Б : Да. Простите.

* * *

А : Это чай?

Б : Да.

А : Можно?

Б : Пожалуйста.

* * *

А : Это кофе?

Б : Нет, чай.

А : А где кофе?

Б : Вот.

А : Можно?

Б : Да, пожалуйста.

* * *

А : А где сахар?

Б : Вот.

А : Можно?

Б : Конечно.

* * *

А : Вы любите кофе (чай)?

Б : Да, люблю.

* * *

А : Вы любите чай?

Б : Нет, не люблю.

* * *

А : Я люблю чай.

Б : А кофе?

А : Тоже. (Не очень).

* * *

А : Можно вам предложить?

Б : Спасибо.
Благодарю вас.
Нет, спасибо.
Нет, благодарю вас.

* * *

А : Как сказать по-русски good coffee?

Б : Хороший кофе.

А : Это хороший кофе.

Б : Очень рад, что вам нравится.

* * *

А : А как по-русски good tea?

Б : Хороший чай.

А : Благодарю вас.

* * *

А : Пора начинать?

Б : Да. Уже пора. (Нет. Еще рано.)

* * *

А : Уже пора кончать.

Б : Неужели?

А : Да. Уже время.

* * *

А : Уже пора идти домой.

Б : Вы устали?

А : Ужасно.

* * *

Разговор

А : Простите, это Успенский Собор?

Б : Да, Успенский.

* * *

А : Простите, ГУМ открыт?

Б : Да, уже.

* * *

А : Простите, отделение милиции еще закрыто?

Б : Нет, уже открыто.

* * *

А : Простите, это Большой Театр?

Б : Да.

А : Он открыт?

Б : Кажется нет.

* * *

1. Это вокзал.
   кино
   аптека
   Спасские ворота

2. Это вокзал? Да, это вокзал.

   Это вокзал? Нет, это не вокзал, а почта.

3. Это ГУМ? Да. Он открыт? Да, открыт. Да, уже. Да, кажется открыт.
   Нет еще.

   Это кино? Да. Оно открыто? Да, открыто.

   Это аптека? Да. Она открыта? Да, открыта.

   Это Спасские Ворота? Да. Они открыты? Да, открыты.

   ГУМ открыт? Нет, еще закрыт.
   Нет, кажется закрыт.

   Отделение милиции открыто? Нет, еще закрыто.
   Нет, кажется закрыто.

   Библиотека Ленина открыта? Нет, еще закрыта.
   Нет, кажется закрыта.

   Спасские Ворота открыты? Да, всегда.

   Спасские Ворота закрыты? Нет, они всегда открыты.

   Они кажется всегда открыты.

Разговор

А : Это гостиница "Россия".

Б : Какая большая!

* * *

А : Это здание Совета Министров.

Б : Какое красивое!

* * *

А : Это Дворец Съездов.

Б : Какой большой!

А : Да, Дворец Съездов действительно большой.

* * *

А : Простите, это красивое здание -- Дворец Съездов?

Б : Нет, это Грановитая палата.

* * *

А : Простите, это большое здание -- Верховный Совет?

Б : Нет, это Арсенал.

* * *

А : А что это за здание?

Б : Это Грановитая палата.

А : Какая красивая!

Б : Да, Грановитая палата действительно красивая.

* * *

4. Что это за здание?

Это Моссовет.

Это посольство.

Это парикмахерская.

5. Какой большой гастроном!

Какая большая гостиница!

Какое большое посольство!

6. Какой красивый собор!

Какая красивая церковь!

Какое красивое здание!

Да, собор действительно красивый.

Да, церковь действительно красивая.

Да, здание действительно красивое.

Разговор

А : Вы идете в ГУМ?

Б : Нет, в аптеку.

А : Кажется она еще закрыта.

Б : Нет, уже открыта.

* * *

А : Сегодня они идут в Грановитую палату.

Б : Разве она открыта?

А : Да, кажется открыта.

* * *

А : Большой Кремлевский Дворец сегодня открыт?

Б : Кажется нет.

А : А Третьяковская галерея?

Б : Она открыта.

* * *

А : Куда вы звоните?

Б : Я звоню в парикмахерскую.

А : Еще рано. Она закрыта.

* * *

А : Я иду звонить в парикмахерскую.

Б : Она уже закрыта.

А : Разве?

Б : Да. Уже поздно.

7. Он идет в МИД.
Исторический музей
высотное здание
во Дворец Съездов
Он идет на вокзал.
Кутузовский проспект

Он идет в аптеку
телефонную будку
Он идет на улицу Чайковского.
почту
Красную площадь.

8. Я иду в МИД.
Они идут
Он идет
Она идет
Вы идете
Мы идем

Куда вы идете?

Я иду в МИД. Он сегодня открыт? Нет, сегодня он закрыт.

Я иду на почту. Она сегодня открыта? Нет, сегодня она закрыта.

Я иду в американское посольство. Оно сегодня открыто? Нет, сегодня оно закрыто.

Куда вы идете звонить?

Я иду звонить в американское посольство.

Куда вы звоните?

Я звоню в парикмахерскую.

Разве она закрыта? Да, закрыта.
Да, уже.
Да, кажется.
Нет, еще открыта. Еще рано.
Разве МИД открыт? Нет, уже поздно.

Разговор

А : Уже можно звонить в аптеку?

Б : Нет, еще рано. Аптека закрыта.

* * *

А : Почему гастроном закрыт?

Б : Потому что сегодня праздник.

* * *

А : Сегодня среда?

Б : Нет, четверг.

А : Да? Сегодня мне надо идти в МИД.

Б : И мне тоже.

* * *

А : Сегодня пятница и мне надо идти в Моссовет.

Б : Он закрыт. Сегодня праздник.

* * *

А : Когда вы идете в Новодевичий монастырь?

Б : В воскресенье.

А : А я в субботу.

* * *

А : Сегодня четверг?

Б : Нет, пятница.

А : Неужели?

Б : Да, уже пятница.

Я звоню
Он звонит
Мы звоним
Вы звоните
Они звонят

Уже можно звонить в аптеку? Да, уже можно.
Нет, еще нельзя.
Нет, еще рано звонить.

Почему нельзя? Потому что аптека еще закрыта.
Потому что ГУМ еще закрыт.
Потому что посольство еще закрыто.

Почему ГУМ закрыт? Потому что сегодня праздник.

9. Какой сегодня день? Сегодня понедельник.
вторник
среда
четверг
пятница
суббота
воскресенье

Сегодня понедельник. Я иду в ГУМ. Я тоже.

Сегодня понедельник. Я иду на Арбат в аптеку.

Сегодня вторник? Нет, сегодня не вторник, а среда. Неужели уже среда?

10. Сегодня понедельник и мне надо идти в парикмахерскую. Она закрыта. Сегодня праздник.

Сегодня понедельник и мне надо идти в ГУМ. Он закрыт. Сегодня праздник.

Сегодня понедельник и мне надо идти в отделение милиции. Оно закрыто. Сегодня праздник.

Разговор

А : Я уверен, что сегодня гастроном закрыт.

Б : Почему?

А : Потому что сегодня праздник.

* * *

А : К сожалению в субботу Грановитая палата закрыта.

Б : Вы уверены?

А : Да, уверен.

Б : А в воскресенье?

А : Кажется открыта.

* * *

А : К счастью сегодня суббота.

Б : Да. Мы идем в театр.

А : На балет?

Б : Да, хотим посмотреть "Жизель".

А : Мы тоже идем.

* * *

А : Куда вам надо идти в субботу?

Б : В Верховный Совет.

А : А разве он в субботу открыт?

Б : Да, он всегда открыт.

* * *

А : К сожалению сегодня понедельник.

Б : Почему к сожалению?

А : Потому что мне надо идти в Институт Иностранной Службы.

Б : Да, и мне тоже.

Сегодня понедельник и я уверен, что ГУМ открыт.

Сегодня вторник и я уверена, что ГУМ открыт.

Сегодня среда. Вы уверены, что ГУМ открыт?

Сегодня праздник, но мне кажется, что ГУМ открыт.

К сожалению в воскресенье Исторический музей закрыт.
Грановитая палата закрыта
Американское посольство закрыто

К счастью в воскресенье Исторический музей открыт.
Грановитая палата открыта
американское посольство открыто

11. Куда вам надо звонить?
Куда вам надо идти?

Сегодня четверг и мне надо звонить в парикмахерскую.

Сегодня суббота и мне надо идти в Парк культуры и отдыха.

Куда вам надо идти в понедельник? На работу.
во вторник?
в среду?
в четверг?
в пятницу?
в субботу?
в воскресенье?

В понедельник мне надо идти на Петровку, в аптеку.

Что вы хотите сегодня посмотреть?	Я хочу посмотреть Грановитую палату.
он хочет	Он хочет
она хочет	Она хочет
они хотят	Они хотят
вы хотите	Мы хотим

Разговор

А : Куда вы хотите идти?

Б : В телефонную будку.

А : Хотите позвонить в Дом Спассо?

Б : Нет, в парикмахерскую.

* * *

А : Какой это этаж?

Б : Кажется четвертый.

А : А мне надо на пятый.

Б : Пожалуйста.

* * *

А : На какой этаж вы поднимаетесь?

Б : На седьмой.

А : А я на одиннадцатый.

Б : В библиотеку?

А : Нет, в галерею.

* * *

А : Вам на какой этаж?

Б : На второй.

А : В парикмахерскую?

Б : Нет, в гастроном.

* * *

А : Лифт спускается?

Б : Нет еще.

А : Мне надо на восьмой этаж.

Б : Мне тоже.

Куда вы хотите идти?

Куда вы хотите звонить? Куда вы хотите позвонить?

Я хочу идти в посольство и позвонить в Министерство Иностранных Дел.

12. первый этаж
второй этаж
третий этаж
четвертый этаж
пятый этаж
шестой этаж
седьмой этаж
восьмой этаж
девятый этаж
десятый этаж
одиннадцатый этаж
двенадцатый этаж

Какой это этаж? Это первый этаж. А мне надо на второй.

Нет, это не первый этаж, а второй.

Вам на какой этаж? На первый.

Мне надо идти в посольство, на второй этаж.

Я поднимаюсь на пятый этаж. А это какой? Это второй.

Он поднимается на шестой этаж.
Мы поднимаемся
Вы поднимаетесь
Они поднимаются

Я спускаюсь на первый этаж. А это какой? Это третий.

Он спускается на первый этаж.
Мы спускаемся
Вы спускаетесь
Они спускаются

Разговор

А : Вы предпочитаете поднима́ться на лифте?

Б : Да. А вы?

А : Нет, я всегда поднимаюсь по лестнице.

* * *

А : На какой этаж вы спускаетесь?

Б : На четвертый.

А : Чтобы позвонить в библиотеку?

Б : Нет, в министерство.

* * *

А : Простите, который час?

Б : Сейчас ровно три.

А : Еще рано звонить в Верховный Совет?

Б : Да, рано.

* * *

А : Сколько времени?

Б : Уже семь.

А : Так поздно?

Б : К сожалению.

* * *

А : Уже пора идти в театр.

Б : А который час?

А : Ровно шесть.

Б : Нет, еще рано идти.

* * *

13. Я предпочитаю подниматься на лифте.
Они предпочитают
Он предпочитает
Вы предпочитаете
Мы предпочитаем

Я предпочитаю подниматься по лестнице.

Я предпочитаю спускаться на лифте.

Я предпочитаю спускаться по лестнице.

Я спускаюсь на первый этаж, чтобы позвонить в ГУМ.

Я поднимаюсь на восьмой этаж, чтобы позвонить в Министерство.

14. Сейчас час.
два часа
три часа
четыре часа
пять часов
шесть часов
семь часов
восемь часов
девять часов
десять часов
одиннадцать часов
двенадцать часов

Это мой час отдыха.
наш
ваш
его
ее
их

Скажите, пожалуйста, который час?

Скажите, пожалуйста, сколько времени? Сейчас час.
Сейчас ровно семь.
Сейчас еще только час.
Еще рано. Только два.
Уже поздно. Сейчас семь часовю
Уже пора. Почти восемь.

Так рано? Так поздно?

Это мой час отдыха.	Это моя машина.	Это мое место.
наш	наша	наше
ваш	ваша	ваше
его	его	его
ее	ее	ее
их	их	их

Разговор

А : ГУМ открывается в девять.

Б : А закрывается в шесть?

А : Нет, в семь.

Б : Очень поздно.

* * *

А : Скажите, пожалуйста, когда закрываются Спасские Ворота?

Б : Они никогда не закрываются.

А : А Собор Василия Блаженного уже открыт?

Б : Нет, он открывается в десять.

А : Какой он красивый!

Б : Да, Собор действительно красивый!

* * *

А : Вы часто ходите в Кремль?

Б : Нет, редко.

А : А вечером он закрыт?

Б : Нет, он всегда открыт.

* * *

А : Сегодня холодно и я не хочу идти в Московский университет.

Б : А вам надо идти днем?

А : Нет, вечером.

Б : И часто вам приходится ходить в университет?

А : Днем - часто, а вечером - редко.

* * *

15. Когда открывается парикмахерская? В час.
два
три

Когда закрывается ГУМ? В пять.
шесть

Когда закрываются Спасские Ворота? Никогда.
Никогда не закрываются.

16. Куда вам приходится так рано ходить? В гастроном.

Куда вам приходится так рано звонить? На вокзал.

Я часто хожу в ГУМ.
Он ходит
Вы ходите
Мы ходим
Они ходят

Я часто хожу в гастроном.
всегда
иногда
редко
каждый день
никогда не хожу

Утром я хожу в американское посольство.

Днем я хожу на почту.

Вечером я хожу в университет.

Утром он всегда звонит в МИД.

Днем он иногда звонит в Кремль.

Вечером он редко звонит в Московский университет.

Разговор

А : Вам сегодня надо звонить в посольство?

Б : Да, надо.

А : В котором часу?

Б : В десять.

* * *

А : Куда вы собираетесь днем?

Б : В Новодевичий монастырь.

А : Мы тоже.

Б : В котором часу вы идете?

А : Кажется в три (часа).

* * *

А : Скажите, пожалуйста, как пройти в Третьяковскую галерею?

Б : Идите все прямо. Но она кажется еще закрыта.

А : А когда она открыта?

Б : По-моему днем.

* * *

А : Вы собираетесь в Кремлевский театр вечером?

Б : Нет, днем.

А : Почему?

Б : Потому что вечером холодно.

* * *

17. В котором часу вам надо позвонить в ГУМ?

Мне надо позвонить в ГУМ в час.
два
три
четыре
пять
шесть
семь
восемь
девять
десять
одиннадцать
двенадцать

18. Скажите, пожалуйста, как пройти в ГУМ?

Идите все прямо, и там вы увидите ГУМ.
Поверните налево, и там вы увидите ГУМ.
Потом поверните направо, и там вы увидите ГУМ.

19. Когда вы собираетесь в Грановитую Палату?

В Грановитую Палату я собираюсь в понедельник.

20. Куда вы собираетесь идти сегодня вечером?
днем
утром

Вечером мы собираемся в театр.
Днем мы собираемся в кино.
Утром мы собираемся в ГУМ.

Сегодня утром я собираюсь позвонить в ГУМ.

Сегодня днем я собираюсь позвонить в МИД.

Сегодня вечером я собираюсь позвонить в Библиотеку Ленина.

Разговор

А : Вы идете в Кремль в эту среду?

Б : Нет, в среду мы собираемся в ресторан "Арагви".

А : Да, но в ресторан вы идете вечером?

Б : Да. В семь часов.

А : А в Кремль мы идем в два.

Б : Ну, тогда мы тоже идем.

* * *

А : Куда вы идете сегодня вечером?

Б : Мы идем ужинать в ресторан "Пекин".

А : А мы хотим идти в Кремлевский театр.

Б : В котором часу?

А : В семь.

* * *

А : Что вы делаете в эту субботу?

Б : Мы собираемся во Дворец Съездов.

А : Но, не забудьте позвонить туда утром.

Б : Нет, не забуду.

* * *

21. Что вы делаете в этот понедельник?
этот вторник?
этот четверг?

В этот понедельник я иду в ресторан "Прага".

Что вы делаете в эту среду?
эту пятницу?
эту субботу?

В эту среду я иду в ресторан "Прага".

Что вы делаете в это воскресенье?

В это воскресенье я иду в ресторан "Прага".

Что вы делаете в этот понедельник?

В этот понедельник я иду в ресторан "Прага" ужинать.

В этот понедельник я иду в ресторан "Прага" обедать.

22. В эту субботу мне надо позвонить в Грановитую палату.

Не забудьте позвонить в МИД. Нет, не забуду.

23. Утром я никогда не хожу в МИД.

Днем я никогда не звоню в ГУМ.

Вечером я никогда не хожу в посольство.

24. Вы часто ходите в ГУМ?

Я каждый понедельник хожу в ГУМ.
каждый вторник
каждый четверг

Разговор

А : Куда вы ходите каждую пятницу?

Б : В Библиотеку Ленина.

А : Вы любите читать?

Б : Да, очень.

* * *

А : Куда вы любите ходить — в парк или на набережную?

Б : Я люблю ходить на набережную. Сажусь там на скамейку и занимаюсь.

А : Я тоже хожу на набережную, но только вечером.

Б : Почему вечером?

А : Потому что днем я работаю.

* * *

А : Вы все еще ходите в Библиотеку Ленина каждую пятницу?

Б : Нет, теперь я хожу редко. А вы?

А : Я хожу почти каждый день.

Б : Сегодня вы тоже собираетесь идти?

А : Нет, сегодня она закрыта.

* * *

А : Вы часто ходите в Парк культуры и отдыха?

Б : Да. Каждое утро. Сажусь на скамейку и занимаюсь.

А : А я хожу днем, сажусь и читаю.

* * *

Вы часто ходите в ГУМ?

Я каждую среду хожу в ГУМ.
каждую пятницу
каждую субботу

Вы часто ходите в ГУМ?

Я каждое воскресенье хожу в ГУМ.

25. Куда вы любите ходить?

Я	очень	люблю ходить в парк.	Я	очень	люблю мою (свою) работу.
Он		любит	Он	любит	свою
Вы		любите	Вы	любите	свою
Мы		любим	Мы	любим	свою
Они		любят	Они	любят	свою

Я не люблю ходить.

26. Куда вы любите ходить?

Я очень люблю ходить в ГУМ.

Я не очень люблю ходить в ГУМ.

Я хожу в парк и сажусь на скамейку.

Он ходит	садится
Вы ходите	садитесь
Мы ходим	садимся
Они ходят	садятся

27. Вы часто ходите в парк?

Да, часто.

Нет, не очень.

Нет, редко.

Разговор

А : Куда вы ходите заниматься?

Б : В парк. Сажусь на скамейку и читаю или занимаюсь.

А : А что вы обычно читаете?

Б : Обычно я читаю газету.

А : Какую? "Правду" или "Известия"?

Б : Нет, я читаю только газету "Вечерняя Москва".

* * *

А : Вот сегодняшняя газета. Тут интересная статья.

Б : Спасибо. Но я пока еще читаю вчерашнюю.

А : Какую - "Комсомольскую Правду"?

Б : Нет, что вы! Эту газету я не люблю. Я читаю или "Известия" или "Вечернюю Москву".

* * *

А : Я жду завтрашнюю газету.

Б : А я - журнал "Огонек".

А : Разве этот журнал интересный?

Б : Не очень. Я люблю журнал "Крокодил", но он будет только в субботу.

* * *

Я хожу в парк, сажусь на скамейку и занимаюсь.

Они ходят в парк, садятся на скамейку и занимаются.

Он ходит в парк, садится на скамейку и занимается.

Вы ходите в парк, садитесь на скамейку и занимаетесь.

Мы ходим в парк, садимся на скамейку и занимаемся.

Я хожу в парк, сажусь на скамейку и читаю газету.

Они ходят в парк, садятся на скамейку и читают газету.

Он ходит в парк, садится на скамейку и читает газету.

Вы ходите в парк, садитесь на скамейку и читаете газету.

Мы ходим в парк, садимся на скамейку и читаем газету.

28. Это сегодняшняя газета. Тут интересная статья.

Это вчерашняя газета. Тут интересная статья.

Вы читаете сегодняшнюю газету?

Нет, вчерашнюю.

Надо ждать завтрашнюю газету.

Там будет интересная статья.

Я каждый день хожу в парк, сажусь на скамейку и читаю газету "Правда".
"Известия"
"Вечерняя Москва"
"Комсомольская Правда"

Я каждый день хожу в парк, сажусь на скамейку и читаю журнал "Огонек".
"Новый Мир"
"Крокодил"

Разговор

А : Он каждый день ходит в парк.

Б : Да. Сидит и всегда читает русскую газету.

А : Почему русскую, а не английскую?

Б : Потому что он сейчас учит русский язык.

А : Да, правда. Он собирается в Москву.

* * *

А : Мне всегда приходится ходить в МИД.

Б : Когда, утром или днем?

А : Иногда утром, а иногда и днем.

Б : В котором часу вы должны быть там утром?

А : Ровно в восемь. Как вы знаете, в министерство нельзя опаздывать.

* * *

А : Я боюсь, что сегодня опоздаю в посольство.

Б : Почему? Еще только восемь.

А : Точно! А мне надо быть там в девять.

Б : Что вы говорите! А я думал, что вам надо быть там в десять.

* * *

29. Вы часто ходите в парк?

Я каждый день хожу в парк,		сажусь на скамейку,	сижу
Он	ходит	садится	сидит
Вы	ходите	садитесь	сидите
Мы	ходим	садимся	сидим
Они	ходят	садятся	сидят

и читаю газету.
читает
читаете
читаем
читают

Я каждый день хожу в парк, сажусь на скамейку, сижу

и читаю русскую газету.
английскую
итальянскую
французскую
испанскую

30. Мне часто приходится ходить в парк.
всегда
иногда
редко

31. Я, кажется, опаздываю в ГУМ. Уже девять.

Он всегда опаздывает.

Вы часто опаздываете?

На урок нельзя опаздывать. На работу нельзя опаздывать.

В посольство нельзя опаздывать. В Третьяковскую галерею нельзя опаздывать.

Я боюсь опоздать в университет.

Я сегодня опоздал.

Разговор

А : Неужели я опоздаю?

Б : А вы куда?

А : Мне надо в Верховный Совет.

Б : Нет, если пойдете сейчас - не опоздаете.

* * *

А : Вы сегодня не пойдете в посольство?

Б : Нет, пойду.

А : А когда?

Б : Через несколько минут.

* * *

А : Смотрите, кто входит в посольство.

Б : Да. Это Иванов. Он собирается в Америку.

А : Куда, в Вашингтон?

Б : Нет, в Калифорнию.

* * *

Он, кажется, опоздает на поезд.
на самолет
в МИД

Вы не опоздаете?

Простите, что опоздал.

Простите, что опоздала.

Вы сегодня опоздали.

32. Куда вы пойдете через час?

Через час я пойду в американское посольство.

Через несколько минут я пойду в американское посольство.

Через пять минут я пойду в американское посольство.

33. Я вхожу в Моссовет и поднимаюсь на третий этаж.
Он входит — поднимается
Вы входите — поднимаетесь
Мы входим — поднимаемся
Они входят — поднимаются

Я перехожу улицу Чайковского.

Я перехожу МИД.

Разговор

А : Куда вы собираетесь?

Б : Я собираюсь пойти в библиотеку. Меня там ждут.

А : А в ГУМ (вы) не собираетесь?

Б : Да, но не сегодня.

* * *

А : Когда вы собираетесь пойти в посольство?

Б : Меня там ждут во вторник.

А : А сегодня вы куда?

Б : Сегодня мне надо пойти в Кремль.

* * *

А : Куда она шла вчера так поздно?

Б : Очевидно в Моссовет на работу.

А : А когда она собирается пойти в библиотеку?

Б : Кажется послезавтра.

* * *

А : Ваша жена ходила в Кремль?
Б : Ходила.
А : А в гастроном сегодня идет?
Б : Очевидно.
А : Когда?
Б : Днем.

* * *

А : Ваша жена пошла в парикмахерскую?
Б : Нет, в кино.
А : А когда вернется?
Б : Очевидно через час.

* * *

34. Когда вы собираетесь пойти в ГУМ?

Я собираюсь пойти туда сегодня. Меня там ждут.

Они собираются пойти туда послезавтра. Их там ждут.

Он собирается пойти туда в воскресенье. Его там ждут.

Она собирается пойти туда во вторник. Ее там ждут.

Вы собираетесь пойти туда в четверг? Вас там ждут.

Мы собираемся пойти туда в субботу. Нас там ждут.

Когда вы собираетесь пойти в библиотеку?

Через час. Меня там ждут.
Через полчаса. Меня там ждут.
Через пять минут. Меня там ждут.

35. Я раньше часто ходил в парк.

Она	ходила
Мы, Вы, Они	ходили

36. Когда я шел в ГУМ на работу, шел снег.

Куда она шла вчера так рано? Очевидно, в гастроном, на работу.

Они шли и разговаривали.

Муж пошел в посольство и вернется через час.

Ваша жена пошла в Кремль? Нет, в посольство.

Они пошли в кино? Нет, в театр.

Разговор

А : Можно войти?

Б : Да, пожалуйста.

А : Простите, вы сейчас идете в отделение милиции?

Б : Нет, сначала мне надо идти в Грановитую палату.

А : Осторожно переходите Красную площадь.

Б : Знаю. Я вчера перешел улицу, когда был красный свет.
Но это опасно.

А : Да. Это нельзя.

* * *

А : Здесь нельзя переходить улицу.

Б : Почему? Раньше я всегда переходил здесь.

А : Да, но теперь здесь переходить опасно.

Б : Даже когда свет зеленый?

А : Да. Тут идет ремонт.

* * *

А : Как он вошел в Кремль так поздно?

Б : Через Спасские Ворота, конечно.

А : В час ночи?

Б : А почему нет?

А : Потому что ночью Спасские Ворота закрыты.

Б : Нет, они никогда не закрываются

* * *

37. Нельзя входить через эту дверь.

Я его видел, когда он входил в МИД.

Я ее видел, когда она входила в ГУМ.

Я их видел, когда они входили в Верховный Совет.

38. Можно войти? Да, пожалуйста.

Как войти в Кремль? Через Спасские Ворота.

Он вошел в МИД ровно в час.

Она вошла в МИД ровно в два.

Они вошли в МИД ровно в три.

39. Здесь опасно переходить улицу.

Я всегда здесь перехожу улицу.

Я раньше всегда здесь переходил улицу.

Она раньше всегда здесь переходила улицу.

Они раньше всегда здесь переходили улицу.

40. Здесь можно перейти улицу? Можно. Нет, нельзя.

Мы перейдем улицу, когда будет зеленый свет.

Он перешел улицу, когда был красный свет.

Она перешла улицу, когда был красный свет.

Они перешли улицу, когда был красный свет.

Разговор

А : Куда вы теперь собираетесь ехать?

Б : Я еду в Россию.

А : Вас командируют в Ленинград?

Б : Нет. Меня назначают в Москву.

* * *

А : Мне надо ехать в Советский Союз.

Б : Вас посылают в Киев?

А : Нет. Меня переводят в Москву.

Б : А, а меня назначают в Ленинград.

* * *

А : Она сейчас едет в США?

Б : Да. Ее посылают в Вашингтон.

А : А вас куда?

Б : Меня назначают в Ленинград.

* * *

41. Вы куда?

Я сейчас иду в американское посольство.

Вы куда?

Я сейчас еду в американское посольство.

Мне надо ехать в американское посольство. Меня там ждет посол.

Мне сейчас приходится ехать в посольство.

Я сейчас еду в американское посольство.
Они едут
Он едет
Вы едете
Мы едем

42. Куда он собирается ехать?

В Советский Союз. Его назначают в Москву.

Куда она собирается ехать?

В США. Ее переводят в Вашингтон.

Куда вы собирается ехать?

В Советский Союз. Меня командируют в Ленинград.

Куда они собираются ехать?

В Советский Союз. Их посылают в Киев.

Разговор

А : Вы часто ездите в УПДК?

Б : Мне приходится ездить раз в неделю.

А : Это не так часто.

Б : Да, но я езжу каждый день в отделение милиции.

А : Почему?

Б : Работа... Приходится...

А : А я, слава Богу, езжу туда редко — раз в год.

* * *

А : Вам часто приходится ездить в посольство.

Б : Да. Каждый день.

А : А когда вы собираетесь поехать в Москву?

Б : Через месяц.

* * *

А : Жены нет. Она поехала в парикмахерскую.

Б : А когда вернется?

А : Это трудно сказать.

* * *

А : Куда поехали сенаторы?

Б : На вокзал.

А : Они едут в Киев?

Б : Нет. В Ленинград.

* * *

А : Куда поехал секретарь?
Б : В МИД.
А : А когда вернется?
Б : Думаю, что скоро.

* * *

43. Вы часто ходите в американское посольство?

Я каждый день хожу в американское посольство.

Вы часто ездите в американское посольство?

Я каждый день езжу в американское посольство.

Мне часто приходится ездить в посольство.

Мне часто надо ездить в посольство.

Я каждый день езжу в американское посольство.
Он ездит
Вы ездите
Мы ездим
Они ездят

Я раз в день езжу в американское посольство.
раз в неделю
раз в месяц
раз в год

44. Когда вы собираетесь поехать в Москву?

Я поеду в Москву через неделю.
через месяц
через год

Через неделю я поеду в Москву.
они поедут
он поедет
вы поедете
мы поедем

Разговор

А : Как летит время. Уже июнь.

Б : А что?

А : Мне скоро надо ехать в Сокэ.

Б : Вас назначают в Москву?

А : Нет, в Ленинград.

* * *

А : Теперь октябрь и еще рано ехать в СССР.

Б : А вас куда назначают?

А : Еще не знаю, но думаю что в Ленинград. А вас?

Б : Меня переводят в Нью Йорк.

А : Прекрасно.

* * *

А : Когда он ездил в Верховный Совет?

Б : Позавчера.

А : Он, кажется, раньше не ездил туда?

Б : Не ездил, а теперь приходится.

* * *

45. Какой у нас теперь месяц?

Теперь январь.
февраль
март
апрель
май
июнь
июль
август
сентябрь
октябрь
ноябрь
декабрь

Уже январь и надо ехать в Москву.
Скоро февраль и надо ехать в Ленинград.
Теперь март, еще рано ехать в Москву.

46. Почему вы опять едете в Сокольники?

Я люблю ездить в Сокольники.

Что вы делаете в парке Сокольники?

Я люблю ездить в парк, садится на скамейку, сидеть и читать газету "Правда".

47. Он раньше часто ездил в Кремль.

Она раньше часто ездила в Кремль.

Мы раньше часто ездили в Кремль.

Я сегодня два раза ездил в посольство.

Она уже ездила в парикмахерскую.

Когда они ездили в Грановитую Палату?

Позавчера.

Разговор

А : Я вас видел вчера, когда вы ехали через мост.

Б : Да. Я ехал в Дом Спассо.

А : Вы ехали медленно...

Б : Да. Было большое движение.

* * *

А : Вы куда?

Б : В УПДК. Нужно везти туда этот пакет.

А : А кто везет секретаря в Интурист?

Б : Наверно мне придется везти.

* * *

А : Вы сегодня везете дочь в Сокольники?

Б : Нет, я везу жену в парикмахерскую.

А : А мне нужно везти секретаря на аэропорт; мы опоздали на поезд.

Б : Неужели?

А : Да, мы ехали медленно, потому что было большое движение.

* * *

48. Я вас видел, когда вы ехали через мост.

Да, я ехал в Дом Спассо.

Она ехала медленно и мы опоздали на поезд.

Мы долго ехали на прием. Было большое движение.

49. Где секретарь?

Он поехал на аэропорт.

Жена поехала в парикмахерскую.

Они поехали в театр на балет.

50. Я сейчас везу сенатора в Кремль.

Они	везут
Он	везет
Вы	везете
Мы	везем

Кто везет жену на аэропорт?

Кто везет дочь в Сокольники?

Мне опять надо везти жену в гастроном.

Мне нужно везти секретаря в Интурист.

Мне сейчас придется везти пакет на аэропорт.

Разговор

А : Вы часто возите эту пишущую машинку в Дом Спассо?

Б : Нет, раз в неделю.

А : А когда опять вам надо ее везти?

Б : В пятницу или в субботу.

* * *

А : Сегодня он везет конгрессмена в Кремль.

Б : Это ему приходится делать часто?

А : Нет, иногда.

Б : А мне всегда приходится возить посла в Верховный Совет.

А : Неужели? Значит и сегодня повезете?

Б : Нет, к счастью, сегодня праздник и Верховный Совет закрыт.

* * *

А : Каждую среду вечером я вожу жену в университет.

Б : Она там занимается?

А : Да. Учит русский язык.

Б : Это хорошо.

* * *

51. Мне иногда приходится возить почту в Дом Спассо.
этот новый магнитофон
эту пишущую машинку

Мне иногда приходится возить секретаря в Дом Спассо.
сенатора
конгрессмена
посла

Куда едет секретарь?
сенатор
конгрессмен
посол

На аэропорт. Мне всегда приходится возить секретаря в аэропорт.
сенатора
конгрессмена
посла

52. Мне часто надо возить посла в Кремль.

Мне иногда нужно возить жену в ГУМ.

Мне каждый день приходится возить секретаря в МИД.

Я люблю возить дочь в парк.

Я всегда вожу посла в МИД.
Он возит
Вы возите
Мы возим
Они возят

53. Я скоро повезу домработницу в аэропорт.
Они повезут
Он повезет
Вы повезете
Мы повезем

Разговор

А : Вы на вокзал? Кто вас повезет?

Б : Жена. Она всегда меня возит.

А : А вы куда едете?

Б : Я еду в Москву.

* * *

А : Когда жена везла сына в музей, лопнула шина.

Б : А кто же теперь вас повезет на аэропорт?

А : Секретарь. Он раньше всегда возил меня.

Б : Да, и меня тоже.

* * *

А : Куда вы едете сегодня?

Б : Мы едем в планетарий.

А : А кто же повезет сенатора в Кремль?

Б : Думаю что секретарь. Если он не будет занят.

* * *

Куда едет жена?
домработница
дочь

В ГУМ. Кто ее повезет?

Куда он едет?	Кто его повезет?
Куда она едет?	Кто ее повезет?
Куда вы едете?	Кто вас повезет?
Куда мы едем?	Кто нас повезет?
Куда они едут?	Кто их повезет?
Я еду на вокзал.	Кто меня повезет?

54. Я раньше часто возил посла в Кремль.

Утром жена возила сына в планетарий.

Они несколько раз возили меня в театр.

55. Он долго вез меня по набережной.

Когда она везла дочь в музей, ее остановил милиционер.

Когда они везли меня на аэропорт, лопнула (спустила) шина.

56. Добавочные разговоры

1. А : Куда вам чаще всего приходится возить дочь?

   Б : В Парк культуры и отдыха.

   * * *

   А : Сколько раз в неделю вы возите это в УПДК?

   Б : Только раз.
   два раза
   три раза
   четыре раза
   пять раз (и т. д.)

   * * *

   А : Когда вы возите жену в парикмахерскую?

   Б : Я вожу жену в парикмахерскую утром.

2. А : Куда вам надо сейчас везти пакет?

   Б : На аэропорт.

   * * *

   А : Что вам надо везти в МИД?

   Б : Пакет.

   * * *

   А : Куда вы везете это письмо?

   Б : В Интурист.

Добавочные разговоры

3. А : Кто повезет письмо в УПДК?

Б : Водитель.

* * *

А : Куда вы повезете пакет?

Б : На Донскую улицу.

4. А : Куда вы это везете?

Б : На Кутузовский проспект.

А : Опять?

Б : Да, я это вожу туда каждый день.

* * *

А : Мы сейчас везем сына на стадион.

Б : Вы часто его возите туда?

А : Два раза в неделю.

* * *

А : Кто везет этот документ в МИД?

Б : Сегодня везет секретарь.

А : А кто обычно возит?

Б : Водитель.

* * *

А : Кто обычно возит посла в МИД?

Б : Водитель, но он сейчас занят.

А : Тогда, значит, мне придется его везти.

5. А : Кто сегодня возил посла в Кремль?

Б : Я.

А : В котором часу?

Б : В одиннадцать.

* * *

А : Сколько раз вы возили сенатора в МИД?

Б : Два раза.

А : Когда?

Б : В прошлую пятницу.

* * *

А : Раньше жена часто возила сына в цирк.

Б : А теперь?

А : Теперь он предпочитает кино.

6. А : Когда вас остановил милиционер?

Б : Когда я вез посла в Грановитую палату.

А : Когда это случилось?

Б : Позавчера.

* * *

А : Куда вы утром везли дочь?

Б : В детский сад.

А : Да? Значит она уже понимает по-русски?

Б : Да. Прекрасно.

* * *

Добавочные разговоры

А : Куда вы ехали сегодня утром?

Б : В город. Везла дочь в музей.

А : В какой?

Б : В Русский музей.

Разговор

А : Что вы несете в УПДК?

Б : Документы.

А : Вы их часто носите туда?

Б : Обычно два раза в неделю.

* * *

А : Обычно секретарша носит письма в Кремль?

Б : Нет. Мне самому приходится их носить.

А : Почему?

Б : Так хочет посол.

* * *

А : Скоро понесете туда бумаги?

Б : Несу сейчас.

А : Можно пойти с вами?

Б : Пожалуйста.

* * *

А : Кто должен нести туда паспорта?

Б : Он должен. Но поэтому я.

А : Почему?

Б : Потому что он занят.

57. Он всегда носит Это в УПДК.
Вы носите
Мы носим
Они носят
Я ношу

Мне самому приходится носить это в МИД.

Что он каждый день носит в МИД?

Когда вы обычно носите документы в МИД?

58. Я несу это в МИД в три часа.
Они несут
Он несет
Вы несете
Мы несем

Сейчас мне опять что-то надо нести в МИД.

Вы сейчас несете документы в УПДК?

Куда он сейчас несет эти документы, в УПДК?

Что вы несете в Дом Спассо?

59. Я понесу это в МИД в три часа.
Они понесут
Он понесет
Вы понесете
Мы понесем

Что вы понесете в МИД?

Он скоро понесет эти документы в МИД.

Я должен нести паспорта в УПДК.

Она должна нести паспорта в УПДК.

Они должны нести паспорта в УПДК.

60. Добавочные разговоры

1. А : Кто носит эти документы в МИД?

   Б : Секретарь.

2. А : Кто должен нести это в МИД?

   Б : Кто может.

3. А : В котором часу вы обычно носите эти бумаги?

   Б : В одиннадцать.

4. А : Когда он понесет документы в посольство?

   Б : Когда будет свободен.

5. А : Куда вы сейчас несете эти бумаги?

   Б : В посольство.

* * *

   А : Вы несете это в МИД сейчас?

   Б : Нет, через пять минут.

6. А : Кто обычно носит бумаги в Интурист?

   Б : Секретарь.

   А : А сегодня кто понесет?

   Б : Новый слушатель.

Добавочные разговоры

7. А : Вы куда?

Б : Я должен нести эти бумаги в МИД.

А : Опять?

Б : Да, теперь мне каждый день приходится носить туда разные документы.

8. А : Сколько раз в неделю вы носите паспорта в Интурист?

Б : Два раза.

А : А сегодня несете?

Б : Несу. А что?

А : Я пойду с вами.

Б : Хорошо.

9. А : Эти бумаги вы несете в МИД?

Б : Нет, в Интурист.

А : А когда понесете в МИД?

Б : Может быть завтра.

10. А : Сколько раз вы сегодня носили письма на почту?

Б : Носил уже два раза.

А : Документы тоже?

Б : Нет, их еще не носил.

Разговоры

А : Что вы носили сегодня в УПДК?

Б : Бумаги.

А : А пакет понесете завтра?

Б : Нет, понесу, когда вернется секретарша.

* * *

А : Нас остановил милиционер.

Б : Когда?

А : Когда мы несли бумаги в Дом Спасо.

Б : Почему?

А : Хотел знать, кто мы.

* * *

А : Вам часто приходится летать?

Б : Очень. Скоро лечу в Европу.

А : В командировку?

Б : Нет, на сей раз в отпуск.

* * *

А : Сколько раз в год он летает в Африку?

Б : Несколько раз.

А : А вы?

Б : Я никогда никуда не летаю.

* * *

А : Вы любите летать или ездить на пароходе?

Б : Люблю летать. Это быстрее.

А : Да, но на пароходе приятнее.

Б : Не спорю.

61. Раньше он носил письма на почту каждый день.

Она уже два раза носила эти бумаги в УПДК.

Вы уже носили свои документы в посольство?

62. Это случилось, когда он нес бумаги в Дом Спассо.

Когда я несла свой паспорт в посольство, я встретила жену секретаря.

63. Служащего нет, он понес бумаги в УПДК.

Жена скоро вернется, она понесла книгу в библиотеку.

Они понесли пакеты сначала в Дом Спассо, а потом в посольство.

64. Я часто летаю в Киев.

Они	летают
Он	летает
Вы	летаете
Мы	летаем

Мне часто приходится летать в Ленинград.

Летать и быстрее и приятнее.

Самолеты сегодня не летают.

Раз в год мы летаем в Москву.

65. Я сегодня лечу в Москву.

Он	летит
Вы	летите
Мы	летим
Они	летят

Разговор

А : Когда он полетит в Южную Америку?

Б : Не знаю. Он сказал, что сообщит.

А : Но это уже определенно?

Б : Что он полетит? О, да!

* * *

А : Пожалуйста сообщите, в котором часу секретарь полетит в Советский Союз.

Б : Хорошо. Как только узнаю — сообщу.

А : А куда он сначала полетит?

Б : Сначала, думаю что в Москву, а потом в Киев.

* * *

Мне завтра придется лететь в Киев.

Когда вы летите в Москву?

Послезавтра мы летим в Ленинград.

66. Сначала я полечу в Москву, а потом в Горький.
он полетит
вы полетите
мы полетим
они полетят

Они или полетят в Хельсинки, или в Москву.

Сообщите, когда полетите в Австралию.

Я сообщу, когда они полетят в Хельсинки.
Он сообщит
Вы сообщите
Мы сообщим
Они сообщат, когда они полетят в Хельсинки?

Он определенно полетит в Вену?

Нет, это еще не определенно.

67. Добавочные разговоры

1. А : Вы часто летаете в Европу?

Б : Нет, редко.

* * *

А : Мне часто приходится летать.

Б : Мне тоже.

* * *

А : Сколько раз в год вы летаете в СССР?

Б : Два раза.

2. А : Куда летит этот самолет?

Б : В Ленинград.

* * *

А : Вы летите в Киев?

Б : Нет, в Ленинград.

* * *

А : Мне придется лететь в Москву.

Б : А мне в Ленинград.

3. А : Когда вы полетите в Москву?

Б : Через неделю.

* * *

А : Я скоро полечу в Ленинград.

Б : Я тоже.

Добавочные разговоры

4. А : Мне придется лететь в Москву.

Б : Но вы сначала полетите в Хельсинки?

А : Нет, я полечу прямо в Москву.

* * *

А : Он всегда летает в Ленинград.

Б : Да, ему приходится летать по работе.

А : А куда он летит в субботу?

Б : Кажется в Горький.

* * *

А : Я лечу в Москву.

Б : Когда?

А : В пятницу.

Б : Господин Иванов тоже летит?

А : Нет, он полетит в Киев.

* * *

А : Куда летит этот самолет?

Б : В Ленинград.

А : Сколько раз в неделю летают туда самолеты?

Б : Ежедневно.

Разговор

А : Вы уже летали в Москву?

Б : Да, несколько раз.

А : А ваша жена?

Б : Она еще не летала, но собирается.

* * *

А : Сколько часов вы летели в Ленинград?

Б : Почти два часа.

А : А я летел только час.

Б : Это наверно потому что была хорошая погода.

* * *

А : Куда полетел Иванов?

Б : В Европу.

А : Он часто летает туда?

Б : Раньше летал часто, а теперь не знаю.

* * *

А : Вы обычно водите дочь в Парк культуры и отдыха?

Б : Нет, на Кремлевскую Набережную.

А : Да, там очень красиво.

Б : Да, и близко.

* * *

68. Он уже много раз летал в Москву.

Лондон - Англия
Париж - Франция
Вена - Австрия
Мадрид - Испания
Рим - Италия
Женева - Швейцария
Стокгольм - Швеция

Южная Америка
Северная Америка
Европа
Азия
Африка
Австралия

В прошлом году она два или три раза летала в Европу.

Раньше они всегда летали в Европу, а теперь ездят на пароходе.

69. Наш самолет летел почти все время над океаном.

Она летела в Москву на советском самолете.

Когда мы летели в Париж, у нас остановился один мотор.

70. Сегодня утром он полетел в Ленинград.

Куда полетела делегация, в Москву?

Они полетели на конференцию в Женеву на военном самолете.

71. Я всегда вожу сына в парк.

Он водит
Вы водите
Мы водим
Они водят

Разговор

А : Она ведет дочь в школу?

Б : Нет, в кино.

А : А в школу сегодня поведет?

Б : Нет, сегодня она закрыта.

* * *

А : Завтра мы поведем сына в стадион.

Б : А я должен вести сына сегодня.

А : Почему? Пойдемте вместе завтра.

Б : Нет, я уже обещал повести завтра дочь в музей.

* * *

Мне каждый день приходится водить детей в Парк культуры и отдыха.

Мы иногда водим детей в парк.

Каждое утро домработница водит собачку в парк.

72. Я веду дочь в школу.
Они ведут
Он ведет
Вы ведете
Мы ведем

Мне надо вести дочь в Кремль.

Куда вы ведете детей?

Сегодня я веду сына в музей.

73. В воскресенье я поведу детей в парк.
они поведут
он поведет
вы поведете
мы поведем

74. Добавочные разговоры

1. А : Когда вам надо водить детей в парк?

Б : Утром.

* * *

А : Кто водит сына в школу?

Б : Я или жена.

* * *

А : Куда они водят дочь каждое воскресенье?

Б : Очевидно в церковь.

2. А : Вы сегодня опять ведете сына в цирк?

Б : Нет, на стадион.

* * *

А : Куда вам надо вести сына?

Б : В Исторический музей.

3. А : Вы скоро поведете собачку в парк?

Б : Через пять минут.

* * *

А : Когда он поведет дочь в цирк?

Б : В воскресенье.

4. А : Почему он опять ведет собачку на площадь?

Б : А куда же ее вести?

А : В парк.

Б : Ну, парк далеко.

* * *

А : Я веду сына на стадион.

Б : А дочь?

А : Жена поведет ее в театр на балет.

Б : А, прекрасно.

Разговор

А : Он никогда не говорит про Моссовет?

Б : Нет. Он там работает.

А : Ну, и что же? Я работал в гостинице "Россия" и всегда говорил про нее.

Б : Ну, гостиница — это другое дело...

* * *

А : Я водил туристов в Оружейную палату и много говорил про нее.

Б : И долго водили?

А : Да, целых три часа.

Б : Бедные туристы!

* * *

А : После обеда нас водили в Эрмитаж.

Б : И говорили про Ленина?

А : Не только. Говорили и о Рембранте...

Б : Очевидно было интересно...

75. Он никогда не говорит про МИД.
музей
посольство
Моссовет
Грановитую палату

76. Я только что водил друзей в Оружейную палату.

Она водила нас по городу целых два часа.

В России мы часто водили детей в цирк.

77. Гид вел туристов осматривать Кремль.

Когда я вела дочь в детский сад, пошел сильный дождь.

Я видел, как они вели туриста в отделение милиции.

78. Куда ваш муж повел сына?

Жена повела сына в школу и скоро вернется.

После обеда они нас повели в Эрмитаж.

Разговоры

А : Вам сначала в Кремль?

Б : Да, пожалуйста.

А : А потом?

Б : А потом надо будет ехать Моссовет.

А : Ладно.

* * *

А : Через десять минут мне надо позвонить в УПДК.

Б : Мы можем поехать туда.

А : Нет, я предпочитаю только позвонить.

Б : Ладно. А завтра, если хотите, можно поехать.

* * *

А : Вы каждую пятницу вечером ходите в библиотеку?

Б : да. Потому что днем я занят.

А : А почему вы не ходите туда каждую субботу?

Б : Потому, что в субботу библиотека закрыта.

* * *

А : Простите, как пройти в парк Сокольники?

Б : Если вы пойдете прямо, а потом повернете направо, то сразу увидите парк.

А : А сколько минут ходьбы?

Б : Минут шесть - семь.

А : Благодарю вас.

79. Добавочные фразы

Сначала мне надо идти в МИД, а потом на заправочную станцию.

Мы поедем на Петровку в гастроном.

Каждую субботу мы ходим в Исторический музей, и в эту субботу мы пойдем в Грановитую Палату.

Через пять минут мне надо позвонить в парикмахерскую.

В среду мы идем на прием в американское посольство, а в четверг мы собираемся в театр.

Мне надо идти в гостиницу и позвонить в МИД.

Через пять минут я пойду на заправочную станцию, а жена — в парикмахерскую.

Мы иногда не ходим на Красную площадь, но любим ходить в Парк культуры и отдыха.

Если вы пойдете прямо, а потом повернете на улицу Чайковского, то вы увидите гостиницу Украина.

Мы предпочитаем ходить в Большой, а не во Дворец Съездов.

В посольство я всегда езжу, а на Красную площадь хожу пешком.

80. Добавочные разговоры

1. А : Сегодня среда?

Б : Да, а что?

А : Мне надо идти на улицу Чайковского.

Б : В Интурист?

А : Нет, в гостиницу Украина.

2. А : Мне надо позвонить в МИД.

Б : В котором часу?

А : В час.

Б : Еще рано. Сейчас только двенадцать.

3. А : Когда вы едете в Москву?

Б : Кажется придется ехать завтра.

А : Кто вас повезет на вокзал?

Б : Думаю, что секретарь.

4. А : Когда открывается почта?

Б : В восемь.

А : А закрывается?

Б : В шесть.

Добавочные разговоры

5. А : Скажите, пожалуйста, как проехать на заправочную станцию?

Б : Поезжайте все прямо.

А : Спасибо. А она сейчас открыта?

Б : Думаю, что да.

6. А : Вы часто ходите в театр?

Б : Нет. Редко. А вы?

А : Мы ходим часто. Раз в неделю.

Б : Да? А мы только любим ходить в кино.

7. А : Куда вам надо ехать?

Б : На аэропорт.

А : Когда?

Б : В пять часов.

А : Вы часто ездите туда?

Б : Каждую пятницу.

8. А : Я вижу, что вы любите ходить в парк.

Б : Да, очень. Я сажусь на скамейку и читаю.

А : Что, "Правду"?

Б : Не только. Я иногда читаю и английскую газету.

А : А я люблю читать журнал "Огонек".

Добавочные разговоры

9. А : В пятницу мы собираемся в Большой.

Б : Мы тоже. А в субботу вы, кажется, едете в Ленинград?

А : Да, и вернемся через неделю.

Б : Позвоните когда вернетесь.

А : Обязательно.

10. А : Боюсь, что мне придется лететь в Ленинград.

Б : Зачем?

А : Встречать жену.

Б : Когда она прилетает?

А : В пятницу.

11. А : Я очень занят.

Б : Много работаете?

А : Да. Учу русский.

Б : Разве это работа?

А : И какая!

12. А : Зачем учить русский язык?

Б : Для того, чтобы ехать в Советский Союз.

А : Разве это нужно?

Б : Это необходимо!

Добавочные разговоры

13. А : Вы учите русский язык?

Б : Да, и очень усердно.

А : Вы наверно хороший студент?

Б : Не знаю, спросите учительницу.

А : Она молчит...

Б : Это плохой знак...

14. А : Вы знаете, я учу русский язык.

Б : Ах, как это скучно!

А : Что вы! Это страшно интересно!

Б : Хочу знать, что вы скажете через два — три месяца...

Разговор

А : Я работаю в здании Совета Министров.

Б : На Красной площади?

А : Нет, в Кремле.

* * *

А : Он сейчас в телефонной будке.

Б : Куда он звонит?

А : Он звонит на заправочную станцию.

Б : На станцию на Петровке?

А : Нет, на Набережной.

* * *

А : На каком этаже вы работаете?

Б : На восьмом.

А : В Госдепартаменте?

Б : Нет, в Институте Иностранной Службы.

* * *

81. Я сейчас в ГУМе.
во Дворце Съездов
в музее
планетарии
Верховном Совете
Новодевичьем монастыре

Я сейчас в посольстве.
здании

Я сейчас в аптеке.
церкви
телефонной будке

Я сейчас на станции.

82. Мы целый день работаем в ГУМе.

Где вы работаете? Я работаю в ГУМе.

Где они работают? Они работают в ГУМе.

83. Я работаю на первом этаже.
втором
третьем
четвертом
пятом
шестом
седьмом
восьмом
девятом
десятом
одиннадцатом
двенадцатом

Я работаю в ГУМе на первом этаже.

Я работаю на Петровке в ГУМе на первом этаже.

Разговор

А : Где вы живете?

Б : Я живу на улице Горького, № 10, на втором этаже.

А : А где вы работаете?

Б : В ГУМе.

* * *

А : О чем она говорит?

Б : Она говорит о ГУМе.

А : Наверно она там работает?

Б : Да, и всегда очень занята.

А : А где находится ГУМ?

Б : На Красной площади.

* * *

А : Вы очень заняты сегодня?

Б : Да, очень.

А : А что вы делаете завтра?

Б : К сожалению буду занят в посольстве.

А : Значит вы всегда заняты.

Б : Да, всегда. И в посольстве и в Доме Спассо.

* * *

84. Я живу на улице Горького.
Они живут
Он живет
Вы живете
Мы живем

Где вы живете?

Я живу на улице Горького, на первом этаже.

85. Где находится ГУМ?

ГУМ находится на Петровке.

86. Что вы делаете в ГУМе?
он делает
мы делаем
я делаю
они делают

Я работаю в ГУМе.

87. О чем он говорит?

Он говорит о ГУМе.
Вы говорите
Мы говорим
Я говорю
Они говорят

О ком он говорит?

Он говорит о нем.
ней
нас
вас
них
обо мне

88. Он всегда очень занят в ГУМе.

Она всегда занята в ГУМе.

Они всегда заняты в ГУМе.

Разговор

А : Где вы были вчера?

Б : Вчера я был в Грановитой палате.

А : А сегодня?

Б : Сегодня буду или в Третьяковской галерее или в Историческом музее.

* * *

А : Вы бываете в Доме Спассо?

Б : Бываю, но редко.

А : А жена?

Б : Жена бывает часто.

* * *

А : Вы часто бываете в парке?

Б : Да. Сижу на скамейке и читаю или занимаюсь.

А : А что вы обычно читаете?

Б : Или советскую газету "Правда" или "Новый Мир".

* * *

А : Где вчера была ваша жена?

Б : Кажется была в Библиотеке Ленина.

А : А сегодня она будет на лекции в университете?

Б : Нет, сегодня мы собираемся в Дом Спассо.

* * *

89. Я сижу на скамейке.
Он сидит
Вы сидите
Мы сидим
Они сидят

Я сижу на скамейке и занимаюсь.
Он сидит занимается
Вы сидите занимаетесь
Мы сидим занимаемся
Они сидят занимаются

Он сидит на скамейке и читает советскую газету "Правда".

Я сижу на скамейке и разговариваю.
Он сидит разговаривает
Вы сидите разговариваете
Мы сидим разговариваем
Они сидят разговаривают

90. Я часто бываю в ГУМе.
Они бывают
Он бывает
Вы бываете
Мы бываем

Я никогда не бываю в ГУМе.

91. Я завтра буду в ГУМе.
Они будут
Он будет
Вы будете
Мы будем

92. Я вчера был в ГУМе.

Он вчера был в ГУМе.

Она вчера была в ГУМе.

Разговор

А : Где вы были вчера?

Б : Мы были в Большом театре.

А : А в Кремлевском театре будете завтра?

Б : Да, если не задержусь в посольстве.

* * *

А : О чем он спрашивал?

Б : О приеме в Кремле.

А : А когда он будет?

Б : Сегодня. Но я совсем забыл об этом.

* * *

А : Вы не забыли о завтрашнем ужине?

Б : О каком ужине?

А : В гостинице "Россия".

Б : Забыл. Но теперь придется идти.

* * *

Они вчера были в ГУМе.
Вы
Мы

Вчера мы были в Большом театре, а сегодня мы идем

в Кремлевский театр.

93. Я совсем забыл о ГУМе.
Он совсем забыл о ГУМе.
Она совсем забыла о ГУМе.

Они совсем забыли о ГУМе.
Вы совсем забыли о ГУМе.
Мы совсем забыли о ГУМе.

Боже мой! Я забыл о ГУМе!

94. Мне придется задержаться в ГУМе.

Я задержусь в ГУМе.
Он задержится
Вы задержитесь
Мы задержимся
Они задержатся

95. О чем он всегда спрашивает?

Я спрашиваю о ГУМе.
Они спрашивают
Он спрашивает
Вы спрашиваете
Мы спрашиваем

О чем вы спрашиваете?

Я спрашиваю о ГУМе.

Разговор

А : Почему вы спрашиваете о здании Совета Министров?

Б : Потому что секретарь говорил о нем при мне.

А : А вы там будете?

Б : Думаю, что да.

* * *

А : Вы сегодня будете в МИДе на приеме?

Б : Нет, мне надо работать. Я собираюсь держать экзамен.

А : А секретарь будет?

Б : Говорил, что да. Но он всегда так занят...

* * *

А : Я сижу и думаю о моем экзамене...

Б : Не надо думать о нем.

А : Как не надо? Я буду держать его завтра.

Б : Что вы говорите! Где, в Госдепартаменте?

А : Нет, в Институте.

Б : Ну, ни пуха, ни пера!

* * *

Почему вы спрашиваете о ГУМе?

Потому что я собираюсь работать в ГУМе.

96. Я думаю о американском посольстве.
Они думают
Он думает
Вы думаете
Мы думаем

Я думаю о МИДе, потому что сегодня мне надо держать экзамен в МИДе.

97. Он говорил о ГУМе при мне.

Он говорил о гастрономе при мне.
нем
ней
нас
вас
них

Я говорил о ГУМе при них.
Он

Она говорила о ГУМе при них.

Они говорили о ГУМе при них.
Вы
Мы

98. Я завтра завтракаю в ресторане на Петровке.
Они завтракают
Он завтракает
Вы завтракаете
Мы завтракаем

Разговор

А : Они всегда обедают в ресторане "Арагви".

Б : А мы там ужинаем. Хороший ресторан.

А : А я завтракаю в маленьком ресторане на Петровке, а ужинаю на улице Чайковского, в ресторане "Пекин".

Б : Да? Мы туда собираемся завтра вечером.

* * *

А : Где обедает делегация?

Б : В ресторане на Арбате.

А : Ах, так. А вечером они куда?

Б : Вечером мы все ужинаем в ресторане "Пекин" на улице Чайковского.

* * *

А : Где вы будете в январе?

Б : Я буду работать в посольстве.

А : А в марте?

Б : В марте буду в консульстве в Ленинграде.

* * *

А : Когда вы собираетесь в Москву?

Б : В апреле. А вы?

А : Я буду там в июле или в августе.

Б : Где, вы думаете, лучше работать: в Ленинграде или в Москве?

А : Пока еще трудно сказать.

* * *

Я всегда обедаю в ресторане на улице Чайковского.
Они обедают
Он обедает
Вы обедаете
Мы обедаем

Я всегда ужинаю в ресторане на Арбате.
Они ужинают
Он ужинает
Вы ужинаете
Мы ужинаем

99. Если вы будете в ГУМе, я тоже буду там.

В январе я буду работать в посольстве.
феврале
марте
апреле
мае
июне
июле
августе
сентябре
октябре
ноябре
декабре

Когда вы собираетесь в Москву?

В январе.

Разговор

А : Когда вы были в МИДе вы не забыли упомянуть о культурном обмене?

Б : Нет, не забыл. Я упомянул и о выставке.

А : Прекрасно. А потом?

Б : Потом долго говорили о Кремле.

А : А где обедали?

Б : В ресторане "Россия".

* * *

100. Добавочные фразы

Разговор происходил в МИДе на втором этаже.

Я сидел в парке на скамейке и думал о работе в американском посольстве.

Они долго сидели в парке на скамейке и говорили о работе в МИДе.

Когда мы жили на Петровке, мы часто бывали в Кремле.

Он говорил о ГУМе, но забыл упомянуть о гастрономе.

Это было в ГУМе, на первом этаже.

На приеме мы говорили не только о МИДе, но и о Кремле.

Он ничего не говорил ни о МИДе ни о Кремле.

Я совсем забыл спросить о работе в ГУМе.

Когда вы будете в МИДе, спросите о господине Иванове.

Сначала мы были в Арсенале, а потом обедали в ресторане на Арбате.

Я не думаю, что в ГУМе лучше работать, чем в гастрономе.

101. Добавочные разговоры

1. А : Где вы живете?

Б : На Арбате.

А : А работаете?

Б : На улице Чайковского.

А : В американском посольстве?

Б : Нет, в Интуристе.

2. А : Он говорит, что он очень занят в МИДе.

Б : Почему в МИДе? Ведь он работает в Верховном Совете?

А : Да, но по работе он бывает в МИДе почти каждый день.

Б : Я его сегодня там и встретил.

3. А : Где вы были вчера?

Б : В Кремлевском театре.

А : На балете?

Б : Нет, на концерте.

4. А : Сегодня я задержусь в Верховном Совете.

Б : А в посольстве вы будете?

А : Нет, но я должен быть в МИДе.

Б : Когда вам надо быть там?

А : Ровно в три.

Добавочные разговоры

5. А : Где вы обедаете?

Б : В ресторане на Петровке.

А : А завтракаете тоже там?

Б : Нет, завтракаю у себя в гостинице.

6. А : Он вас спрашивал о МИДе?

Б : Нет, он только говорил о посольстве и о Верховном Совете.

А : Где вы с ним говорили?

Б : На Красной площади.

7. А : Я сегодня долго сидел в парке на скамейке и читал последние новости.

Б : О чем? О войне во Вьетнаме?

А : Не только. Я читал и о событиях в Китае.

Б : Да, очевидно там что-то происходит.

8. А : Вы бываете в Доме Спасso?

Б : Да, и очень часто.

А : Вы были там на прошлой неделе на приеме?

Б : Был, и на этой неделе опять придется идти.

А : Опять будет прием?

Б : Нет, будут показывать американский фильм.

9. А : Когда вы будете в Ленинграде?

Б : Или в марте или в апреле.

А : В какой гостинице вы остановитесь?

Б : Думаю, что в "Европейской" гостинице на улице Бродского.

10. А : На прошлой неделе мы были на балете.

Б : На каком, на американском?

А : Нет, американский балет будет на следующей неделе.

Б : Отлично. Тогда я думаю, что мы сможем пойти.

11. А : При ком вы говорили об этом письме?

Б : Только при после и секретаре.

А : И что же решил посол?

Б : Ничего. Сказал, что подумает.

12. А : Я об этом конгрессмене ничего не знаю.

Б : А что вы хотите о нем знать?

А : Где он родился и где учился?

Б : Вам это могут сказать в Конгрессе.

13. А : Вы много знаете о России?

Б : Да, я там жил два года.

А : Где, в Москве?

Б : И в Москве и в Ленинграде.

Разговор

А : Этот автобус идет мимо университета?

Ь : Нет, он идет мимо ГУМа и останавливается у Третьяковской галереи.

А : А мимо МИДа не идет?

Б : Нет, но около.

* * *

А : Где останавливается автобус?

Б : Около Кремля, где я оставляю машину.

А : У гостиницы "Россия"?

Б : Нет, против.

* * *

А : Куда ему надо ехать из гастронома?

Б : В аптеку.

А : Что у моста?

Б : Да, против гостиницы.

А : Он не успеет. Она закрывается после шести.

Б : Нет, успеет. Сейчас только полшестого.

* * *

А : Вы сегодня проезжали мимо Собора Василия Блаженного?
Б : Да. Он еще в ремонте.
А : Он у них уже закрыт с апреля.
Б : И говорят, не откроют до сентября.

* * *

А : Мы работаем сегодня с семи утра.
Б : И до какого часа?
А : До шести.
Б : Это много.
А : Знаю. Но надо.

102. Автобус идет мимо ГУМа.
музея
монастыря
Дворца Съездов
продовольственного магазина

Автобус идет мимо посольства.
здания Совета Министров
американского консульства

Автобус идет мимо почты
аптеки
колоколь[illegible]
станции
церкви
булочной
Кремлевской набережной
Третьяковской галереи

103. Автобус останавливается у ГУМа.

Я останавливаюсь у ГУМа.
Они останавливаются
Он останавливается
Вы останавливаетесь
Мы останавливаемся

Я останавливаю машину у ГУМа.

104. Я оставляю машину у МИДа.
Они оставляют
Он оставляет
Вы оставляете
Мы оставляем

Я оставляю машину около МИДа.

Я оставляю машину против МИДа.

Разговор

А : Вы откуда - из Дома Спассо?

Б : Да. Были у посла.

А : У него прием?

Б : Да. Был до семи. Уже кончился.

* * *

А : Сейчас уже трудно оставить машину у театра.

Б : Да. После семи часов нет места.

А : Но сейчас еще нет семи.

Б : Нет, уже четверть восьмого.

* * *

А : Уже пора ехать.

Б : Мы не опаздываем?

А : Нет. Прием с шести до восьми.

Б : Тогда у нас еще много времени.

* * *

105. Куда вы идете? Я иду в посольство.

Откуда вы идете? Я иду из посольства.

Куда вы идете? Я иду на вокзал.

Откуда вы идете? Я иду с вокзала.

Я иду с улицы Чайковского из посольства.

106. Сейчас половина первого, пора ехать в МИД.
второго
третьего
четвертого
пятого
шестого
седьмого
восьмого
девятого
десятого
одиннадцатого
двенадцатого

Сейчас четверть первого, уже поздно идти в библиотеку.

Сейчас одна минута первого.
две минуты
три минуты
четыре минуты
пять минут
двенадцать минут

Мы опаздываем в УПДК.
Он опаздывает
Вы опаздываете
Я опаздываю
Они опаздывают

Разговор

А : Куда вы бы хотели поехать?

Б : В театр. Но уже поздно — без двадцати семь.

А : Тогда может быть лучше поехать в кино?

Б : Ладно, мы будем там без пяти минут семь.

* * *

А : Когда отходит автобус?

Б : Без десяти одиннадцать.

А : А поезд?

Б : Без четверти час.

А : На автобус мы опоздали. А на поезд, у нас есть много времени.

Б : Прекрасно. Куда бы вы сейчас хотели пойти чего-нибудь закусить?

А : В ресторан около вокзала. Там хорошая еда.

* * *

107. Сейчас без четверти час. Куда бы вы хотели пойти, в Кремль?
два
три
четыре
пять
шесть
семь
восемь
девять
десять
одиннадцать
двенадцать

108. Сейчас без одной минуты час. А когда отходит поезд?
двух минут
трех минут
четырех минут

Сейчас без пяти минут час. А когда отходит автобус?
шести
семи
восьми
девяти
десяти

Сейчас без одиннадцати минут час. А когда отлетает самолет?
двенадцати
тринадцати (тринадцать)
четырнадцати (четырнадцать)
пятнадцати (пятнадцать)
шестнадцати (шестнадцать)
семнадцати (семнадцать)
восемнадцати (восемнадцать)
девятнадцати (девятнадцать)
двадцати (двадцать)

Сейчас без двадцати одной минуты.

Разговор

А : Я сегодня работаю в библиотеке с часу до шести.

Б : А мы с двух до семи.

А : Тогда мы можем встретиться в полвосьмого.

Б : Хорошо. Мы вас будем ждать у входа в парк.

* * *

А : Мы завтра едем в Ленинград.

Б : Я тоже еду.

А : Тогда мы можем встретиться в половине второго у гостиницы "Россия".

Б : Хорошо. Но поезд отходит без четверти два. Мы не опоздаем?

А : Возможно. Тогда лучше встретимся на вокзале.

* * *

109. Отсюда до города около десяти километров.
аэропорта двадцати
тридцати (тридцать)
сорока (сорок)
пятидесяти (пятьдесят)
шестидесяти (шестьдесят)
семидесяти (семьдесят)
восьмидесяти (восемьдесят)
девяноста (девяносто)
ста (сто)

110. Мы можем встретиться в половине первого у гостиницы "Россия".
второго
третьего (и т. д.)

Мы можем встретиться в полпервого около Большого.
полвторого
полтретьего
полчетвертого
полпятого

Мы можем встретиться в полшестого или у посольства или у Дома Спасо.
полседьмого
полвосьмого
полдевятого
полдесятого
полодиннадцатого
полдвенадцатого

Мы можем встретиться в четверть первого против парка.
второго
третьего (и т. д.)

Мы можем встретиться без четверти час у входа в МИД.
два
три (и т. д.)

Разговор

А : У вас сегодня не найдется времени для поездки в Третьяковскую галерею?

Б : Нет, найдется. Но у меня сегодня нет машины.

А : Это ничего. У нас есть машина посольства.

Б : Хорошо. Тогда буду вас ждать у гостиницы.

* * *

А : У вас есть машина?

Б : Нет, сегодня нет.

А : А у меня есть. Ждите меня у посольства. Я буду там ровно в шесть.

Б : Отлично. Спасибо.

* * *

А : Вас вчера не было в Доме Спассо.

Б : Да. У меня не было машины.

А : А что случилось?

Б : Машина остановилась на набережной.

* * *

111. Я вас буду ждать у аптеки.
Они будут
Он будет
Вы будете
Мы будем

Я вас буду ждать у аптеки без пяти семь.

112. Меня не было в МИДе, когда это случилось.
Ее
Его
Нас
Их

Вас не было в МИДе, когда это случилось.

У меня сегодня не найдется времени для поездки в Кремль.
него
нее
них
нас

У вас сегодня не найдется времени для поездки в Кремль?

Нет, найдется, но у меня сегодня нет машины.

113. У вас есть место для машины в посольстве?
него
нее
нас
вас
них

Да, у меня есть. (Да, есть).
него
нее
них
нас

Нет, у меня нет.

Разговор

А : Сегодня я работаю в библиотеке с двух до шести.

Б : Тогда мы вас будем ждать у МИДа в половине седьмого.

А : Хорошо. А от библиотеки до МИДа далеко?

Б : Нет, на машине около десяти минут.

* * *

А : Она работает в посольстве с утра до вечера, и с понедельника до субботы.

Б : И она ездит в посольство на машине?

А : Да, но оставляет ее довольно далеко от посольства.

Б : Почему?

А : Около посольства никогда нет места.

* * *

У вас место для машины близко от МИДа?
- него
- нее
- нас
- вас
- них

Нет, далеко.
Не очень.
Довольно близко.
Довольно далеко.

114. Я работаю в библиотеке с часа (часу) до пяти.

двух	шести
трех	семи
четырех	восьми
пяти	девяти
шести	десяти
семи	одиннадцати
восьми	двенадцати

115. Мы работаем в ГУМе с понедельника до пятницы.

со вторника	субботы
со среды	воскресенья
с четверга	понедельника
с пятницы	вторника
с субботы	среды
с воскресенья	четверга

Я работаю в посольстве с утра до вечера.

116. От посольства до Красной площади недалеко.

От посольства до Красной площади довольно далеко.

Разговор

А : В котором часу вы выходите из посольства?

Б : Около семи.

А : Почему так поздно?

Б : Потому что у меня всегда много работы.

* * *

А : Завтра мы все должны работать до восьми вечера.

Б : К счастью меня это не касается.

А : Как не касается?

Б : Очень просто; завтра я лечу в Ленинград.

* * *

А : Как вы ездите на работу?

Б : Мимо Кремля.

А : И поворачиваете направо?

Б : Нет, у заправочной станции поворачиваю налево.

* * *

А : Сколько минут вы ехали от парка Сокольники?

Б : Около 25 минут.

А : Приехали поздно домой?

Б : Да, уже было больше пяти.

* * *

117. Я выхожу из посольства около пяти.
Он выходит
Вы выходите
Мы выходим
Они выходят

Я выхожу из посольства около пяти.
шести
семи (и т. д.)

118. Это, конечно, касается американского посольства.

Это не касается МИДа.

119. Место у ГУМа только для моей машины.
нашей машины
вашей машины
его машины
ее машины
их машины

120. Добавочные фразы

Я всегда оставляю машину около ГУМа.

Для ее машины всегда есть место у аптеки.

Он ездит мимо Кремля и у Московского университета поворачивает направо.

Я работаю от семи до пяти и в пять минут шестого я уже выхожу из ГУМа.

С аэропорта мы ехали около двенадцати минут, и когда доехали до посольства, уже было больше восьми.

Разговор

А : Если самолет вылетел из Москвы сразу после восьми утра, когда он прилетит в Ленинград?

Б : Не раньше десяти.

А : Мне сказали, что от Москвы до Ленинграда всего час двадцать минут полета.

Б : Не точно. Это зависит от самолета и от погоды.

* * *

А : Вы не получили ответа из Моссовета?

Б : Пока еще нет.

А : Странно.

Б : Но сегодня почты еще не было. Она будет после девяти.

А : Хорошо. Подождем до девяти.

* * *

А : Когда мы выходили из посольства, около здания стояла машина генсекретаря Брежнева.

Б : Неужели? Интересно почему?

А : Очень просто. Он очевидно приехал в посольство.

Б : Что вы! Никогда!

* * *

Добавочные фразы

Если самолет вылетел из Ленинграда после семи утра, он прилетит сюда не раньше одиннадцати.

Со вторника идет дождь, и я боюсь, что он будет идти до самой субботы.

С понедельника мне придется работать в ГУМе до семи вечера.

Эту информацию мы получили из МИДа, от господина Петрова.

Мы еще не получили ответа ни из МИДа ни из Верховного Совета.

Там нет ни консульства ни посольства.

Отсюда видно посольство? Нет, отсюда посольства не видно. Нет, отсюда его не видно.

Отсюда видно аптеку? Нет, отсюда аптеки не видно. Нет, отсюда ее не видно.

Когда я выходил из Кремля, около Грановитой палаты стояла машина посла.

Без четверти семь мы уже были у Петровки, и оттуда мы поехали прямо на аэропорт.

121. Добавочные разговоры

1. А : Вы откуда, из посольства?

Б : Нет, из Верховного Совета.

А : А я иду из МИДа, с работы.

Б : А где вы оставили свою машину?

А : У меня нет машины, я хожу пешком.

Б : Но ведь от вашего дома до МИДа - далеко.

А : Нет, не очень. Около двадцати минут ходьбы.

2. А : Вы живете около Кремля?

Б : Да, у Москвы реки.

А : А от вашей службы далеко?

Б : Да, довольно далеко.

А : Значит, вы выходите из дому рано?

Б : Да, без четверти восемь.

3. А : Почему вы оставили машину так далеко от МИДа?

Б : Потому что около МИДа нет места.

А : Вы можете оставить ее против заправочной станции.

Б : Нет, там до шести вечера никогда нет места.

4. А : Я езжу на работу всегда мимо Кремля.

Б : Да, но около Кремля всегда большое движение.

А : Мне кажется, что большое движение начинается у Арбата.

Б : В рабочие часы, то есть, с семи утра до шести вечера, по моему, везде большое движение.

А : Нет, это зависит от района. Например, около нас вы почти не увидите ни одной машины.

5. А : Как долго надо ехать до аэропорта?

Б : По моему, вчера мы ехали около двадцати пяти минут.

А : Надо ехать мимо Московского университета?

Б : Не обязательно. Можно доехать до Арбата и повернуть направо.

А : Хорошо, тогда так и поедем.

6. А : Вчера с утра шел дождь и я не выходил из дому.

Б : А сегодня вы будете на вечеринке у Петрова?

А : Буду. Но мне придется ехать прямо из посольства.

Б : Значит опять работаете до позднего часа?

А : Да. У нас у всех сейчас масса работы.

7. А : Когда он начнет работать в посольстве?

Б : С понедельника.

А : От кого вы это узнали?

Б : От самого посла.

А : Вы были у него?

Б : Нет, я его встретил вчера у Верховного Совета.

8. А : Сегодня я видел как Алексей Николаевич Косыгин выходил из Грановитой палаты.

Б : Да, а его машина стояла около здания Совета Министров.

А : Значит вы тоже его видели?

Б : Да, я стоял у Архангельского Собора.

9. А : Он уже получил ответ из МИДа?

Б : Нет еще. Но он должен будет получить его до пятницы.

А : Почему именно до пятницы?

Б : Потому что ему надо будет куда-то уехать из Москвы на три месяца.

10. А : Кого вы видели на приеме?

Б : Генсекретаря и Председателя Совета Министров.

А : И долго они там были?

Б : Кажется до десяти вечера.

11. А : У кого было собрание?

Б : У секретаря.

А : Вы были до конца?

Б : Нет, только до полвосьмого.

Добавочные разговоры

12. А : Вы опять оставили машину около театра?

Б : Да. Я ее всегда там оставляю.

А : И там всегда есть место?

Б : Нет, не всегда. Вчера, например, места не было.

13. А : Куда он пошел из Моссовета?

Б : На заправочную станцию. Он оставил там машину.

А : Почему? Что-нибудь случилось?

Б : Нет. Просто в ней не было бензина, а на заправочной не было служащей. Машину пришлось оставить там.

А : Да, это часто случается.

Разговор

А : Я слышал, что вам нужен опытный служащий?

Б : Нам нужна опытная машинистка.

А : Тогда вам придется обратиться к господину Иванову.

Б : Отлично. Я сегодня собираюсь к нему.

* * *

А : Простите, если идти по направлению к гостинице "Россия", Кремль будет слева?

Б : Простите, но я здесь турист и точно не знаю.

А : Ничего; надо будет спросить у милиционера.

Б : Да, лучше.

* * *

122. Машина едет по Петровке.

123. Машина едет по Петровке к Красной площади.

124. Машина подъезжает к американскому посольству.

125. Это относится к посольству.

Это не относится к посольству.

126. Американскому посольству нужен опытный служащий.

Американскому посольству нужна опытная машинистка.

Американскому посольству нужны опытные служащие.

127. Мне придется идти по Петровке.
Ему
Ей
Нам
Вам
Им

128. Мы собираемся к нему.
ней
вам
ним

Они собираются к нам.
ко мне

129. Идите по направлению к парку.

130. Вам надо идти по направлению к парку.

131. Сегодня мне надо пойти в ГУМ.

Завтра мне надо будет пойти в ГУМ.

Вчера мне надо было пойти в ГУМ.

Мне надо будет обратиться к нему.
ней
вам
ним

Разговор

А : Кому мне надо было позвонить?

Б : Г-ну Иванову, в МИД.

А : Да, но по средам он не работает.

Б : Нет, теперь ему надо работать.

* * *

А : Вы говорили секретарю о документе?

Б : Да, он сказал, что это не имеет никакого отношения к нашему посольству.

А : Хорошо. Тогда надо позвонить об этом г-ну Иванову.

Б : Нет, лучше поезжайте к нему в МИД и передайте ему этот документ. Интересно, что он скажет.

А : Хорошо, поеду и передам.

* * *

132. Мне надо позвонить в МИД господину Иванову.
госпоже Ивановой.

133. Поезжайте в посольство и передайте это письмо Смиту.

134. Это имеет отношение к посольству.

Это не имеет никакого отношения к посольству.

135. В это воскресенье мне надо работать.
ему
ей
нам
вам
им

Мне по работе приходится ходить в МИД.

Ему по службе приходится ходить в УПДК.

Нам по делу приходится ходить в Кремль.

136. Этому дому нужен ремонт.
Этому зданию
Этой церкви

Всему собору нужен ремонт.
Всему посольству
Всей библиотеке

137. Кому он говорил о МИДе? Мне.
Ему.
Ей.
Нам.
Вам.
Им.
Всему собранию.
Всей группе.

Разговор

А : Мне сегодня предложили работу в Ленинграде.

Б : Где? В Эрмитаже?

А : Нет, в Русском музее.

Б : Отлично. Мы приедем к вам в Ленинград.

А : Хорошо. Приезжайте к Рождеству (к Первомаю).

* * *

А : Сегодня одна за другой подъезжают машины к МИДу.

Б : Да, там прием.

А : Вот подъехала машина госсекретаря.

Б : Да. И к ней подошел милиционер.

А : Ну, теперь нам придется ехать медленно.

* * *

138. Мне предложили работу в УПДК.
Ему
Ей
Нам
Вам
Им

Кому, вам?
ему
ей
нам
вам
им

139. От Кремля ко мне - далеко.
к ней
к нему
к нам
к вам
к ним

140. Добавочные фразы

К ГУМу надо ехать по Кремлевской набережной и потом повернуть налево.

Вы должны ехать по Петровке к МИДу, а не к отделению милиции.

Одна за другой подъезжали машины к американскому посольству.

Это заметка не относится ни к американскому посольству ни к МИДу.

Машина медленно ехала по направлению к парку, подъехала к памятнику Пушкину и остановилась.

Разговор

А : Я боюсь, что вам надо будет позвонить в МИД.

Б : Кому? Г-ну Петрову?

А : Да. И спросить к которому часу все завтра думают собраться.

Б : По поему лучше позвонить завтра.

А : Как хотите.

* * *

Надо позвонить в МИД господину Петрову, и спросить к которому часу все думают собраться.

По моему, это не принадлежит МИДу.

Я боюсь, что МИДу тоже будет послан счет (послана нота).

Кажется МИДу тоже было послано предупреждение.

141. Добавочные разговоры

1. А : По какой улице вы поедете?

Б : Не знаю. По какой ближе?

А : Поезжайте по Кремлевской набережной к Московскому университету.

Б : Но по моему это дальше.

А : Нет. Если вы конечно поедете сразу по Петровке, а не по Театральному проезду.

2. А : Кому вы только что звонили?

Б : Иванову.

А : Наверно хотели спросить к которому часу все думают собраться?

Б : Да. И он сказал к восьми.

3. А : Сегодня будет трудно подъехать к Кремлю.

Б : Да. Там сегодня прием.

Добавочные разговоры

А : К которому часу вы приедете?

Б : Мы думаем приехать к девяти.

4. А : МИДу тоже будет послана нота.

Б : Разве это и к нему относится?

А : Да. И мы ему уже сообщили об этом.

Б : Значит это не будет ему сюрпризом?

А : Конечно нет.

5. А : Кому принадлежит этот парк?

Б : Не знаю. Кажется городу.

А : А по моему он принадлежит университету.

Б : Возможно. Но если это вас так интересует, позвоните Попову — он все знает.

6. А : Я сегодня целый день звонил Попову, но никто не отвечал.

Б : Странно. Может быть вы звонили не по тому номеру?

А : Я звонил по номеру, который вы мне дали.

Б : Неужели? Со мной бывает, что я иногда путаю номера.

А : Тогда очевидно вы мне дали чей-то другой номер.

Б : Очень возможно.

Добавочные разговоры

7. А : Вы заходили к Иванову?

Б : Да, и передал ему ваше поручение.

А : Что же он вам сказал?

Б : Он сказал, что хотя это и не относится к его работе, он будет рад объяснить вам это дело.

8. А : Кажется этому гастроному придется закрыться.

Б : Почему? Ведь к нему идут все иностранцы.

А : Это было раньше. А теперь ему большой конкурент - это гастроном для дипломатического корпуса, где продают только на иностранную валюту.

Б : Разве. Об этом я не знал.

9. А : Скажите, пожалуйста, как проехать к Историческому музею?

Б : Поезжайте по Кремлевской набережной.

А : По направлению к Московскому университету или к Кремлю?

Б : Нет. По направлению к Большому.

10. А : По моему, этот закон не относится к нашему посольству.

Б : Тогда к кому же он относится?

А : Только к МИДу.

Б : Может быть, но все-таки лучше узнать об этом подробнее.

Разговор

А : Где вы всегда оставляете машину?

Б : Перед посольством.

А : А я на Арбате, между рестораном "Прага" и парикмахерской.

Б : Почему так далеко?

А : Потому что перед посольством мне ставить машину нельзя.

* * *

А : Он заинтересовался моей работой.

Б : Нет, он заинтересовался вами.

А : Почему мной?

Б : Потому что вы имеете дело с посольством.

* * *

142. Я оставляю машину перед посольством.

Перед посольством стоит машина.

143. Машина останавливается перед аптекой.

144. Мы живем между Красной площадью и Петровкой.

Киоск находится между театром и стоянкой такси.

145. Сегодня над МИДом развевается флаг.

146. Он имеет дело с посольством.

Это ничего общего не имеет с посольством.

147. В МИДе я должен говорить с господином Ивановым.

В МИДе вы должны говорить с господином Смитом.

В МИДе она должна говорить с господином Петровым.

148. С чем вы сравниваете МИД?

МИД нельзя сравнивать ни с чем.

Нельзя сравнивать МИД с зданием Совета Министров.

149. МИД почему-то очень мной заинтересовался.
им
ей
нами
вами
ими

150. Он поедет в ГУМ с ним.
ней
нами
вами
ними
со мной

Разговор

А : Где происходил этот разговор с милиционером?

Б : Перед Большим театром.

А : В котором часу?

Б : Между семью и восьмью.

* * *

А : Сегодня перед самым Собором Василия Блаженного мы с женой видели машину посла.

Б : Да, он ехал в Кремль.

А : В Кремль? Но было еще рано. Около двенадцати.

Б : Да, но он должен был встретиться с председателем Совета Министров.

* * *

151. Он очень заинтересовался и МИДом и Грановитой палатой.

152. Он заинтересован этим местом.
этой работой

153. Он кажется остался недоволен МИДом.

154. Наш разговор с Петровым происходил в МИДе между пятью и шестью.

155. Мы с ним столкнулись перед самым МИДом.
ней
вами
ними

Они со мной столкнулись перед самой церковью.
с нами

156. Мы с женой идем в церковь.

Мы с мужем идем в церковь.

157. Я занимаюсь русским языком на улице Горького.
русской грамматикой

158. Добавочные фразы.

Перед посольством можно часто видеть машину советского представителя.

Я знаю, что это ничего общего не имеет ни с МИДом ни с Институтом.

Это все происходило перед самым посольством.

159. Добавочные разговоры

1. А : Вы оставили машину перед МИДом?

Б : Нет, перед заправочной станцией. А вы?

А : Я оставил за углом перед гостиницей.

Б : А вы не боитесь, что вас оштрафуют?

А : Нет, у меня со швейцаром гостиницы хорошие отношения.

2. А : Между Москвой и Ленинградом есть новый скорый поезд.

Б : Да, и я хочу заказать на него билеты, но никак не могу соединиться с Интуристом.

А : Очевидно с телефоном что-то случилось.

Б : Возможно. Надо будет проверить.

3. А : Когда вы будете на приеме?

Б : Между шестью и семью.

А : С кем вы туда поедете?

Б : С секретарем.

4. А : Вы живете между Кремлем и МИДом?

Б : Вы хотите сказать между парком и МИДом.

А : Каким парком?

Б : Имени Ленина.

Добавочные разговоры

5. А : Я хочу говорить с господином Ивановым.

Б : Никто не отвечает.

А : Тогда соедините меня, пожалуйста, с МИДом.

Б : С кем вы там хотите говорить?

А : С кем-нибудь из отдела кадров.

6. А : Почему он в контакте с заведующим Историческим музеем?

Б : Не знаю, но думаю потому что он реставрирует картины.

А : Возможно. Он мне как-то говорил, что интересуется Грановитой палатой.

Б : И наверно Большим Кремлевским Дворцом. Там ведь тоже очень много картин.

7. А : Вы уже говорили с господином Петровым?

Б : Нет, но говорил с его женой.

А : Она все еще занимается английским языком?

Б : Да, с каким-то учителем из университета.

8. А : Попробуйте опять соединиться с Ленинградом.

Б : Линия между Москвой и Ленинградом все еще не в порядке.

А : Тогда пожалуйста соедините меня с МИДом.

Б : Вы хотите говорить с господином Петровым?

А : Или с ним, или с кем-нибудь из его служащих.

Добавочные разговоры

9. А : Почему перед посольством столько автомобилей?

Б : Там сегодня прием.

А : Тогда, пожалуй нам лучше ехать другой дорогой?

Б : Да, поедемте парком.

10. А : Они живут в новом доме между парком и Красной площадью.

Б : Да, и перед их домом строится новое высотное здание.

А : Может быть они переедут в него.

Б : Не думаю. Хороший дом нельзя сравнить ни с какой квартирой.

11. А : Вы с Ивановой знакомы?

Б : С женой секретаря?

А : Да. С дамой, которая разговаривает с конгрессменом.

Б : Да, конечно. Мы познакомились еще в Вашингтоне.

12. А : Скажите, у вас хорошие отношения с консулом?

Б : Да, прекрасные.

А : А вы бы не могли мне помочь с визой?

Б : Отчего же. Могу. Я с ним поговорю и вам позвоню.

А : Очень вам буду благодарен.

13. А : Он очень интересуется внешней политикой.

Б : Ясно. Он работает в политическом отделе.

А : Нет, его перевели. Он сейчас работает по латинским делам.

Б : Заведует каким-нибудь отделом?

А : Да, литературным.

14. А : Между какими улицами вы оставили свой автомобиль?

Б : Понятия не имею.

А : Так как же найти его?

Б : Я помню, что он стоит между двумя высокими зданиями, перед большим подъездом...

А : Это мне ничего не говорит... Здесь масса высоких зданий и еще больше подъездов...

Б : Знаю. Но что же делать?

Разговор

А : Пожалуйста развезите все эти приглашения в посольства.

Б : В какие?

А : Вот посмотрите. Адреса на конвертах.

Б : Ага. Хорошо. Значит надо заехать в пять посольств.

А : Да. А завтра надо будет развезти приглашения во все министерства.

Б : Ладно.

* * *

А : Мы посетили все музеи и театры.

Б : А мы пока видели только церкви и соборы.

А : А как вы находите здешние рестораны?

Б : Еда не плохая. Но ждать приходится бесконечно.

* * *

А : Вы уже были в здешних парках?

Б : Был. Они довольно красивые.

А : Да. И памятники мне здесь тоже нравятся.

Б : Какие? Современные или памятники старины?

А : И те и другие.

* * *

160. В Москве есть гастрономы.
автомобили
музеи
дома
жилые дома

В Москве мы видели гастрономы.
автомобили
музеи
дома
жилые дома

161. Добавочные фразы

Все посольства и министерства сегодня закрыты.

Завтра, я думаю, что все аптеки и гастрономы будут открыты.

Мне часто приходится ездить в посольства и в министерства.

Мы видели почти все музеи и дворцы.

Он, кажется, уже звонил во все гостиницы и во все отделения милиции.

Из окна моей гостиницы можно было видеть улицы и парки.

Они ходят во все соборы и церкви

Они любят ходить в театры и магазины.

Мы уже проехали площади и парки.

Сначала поезжайте в большие магазины, а потом в музеи.

Я видел не только министерства, но и отделения милиции.

В этом городе я знаю все гостиницы и все хорошие театры.

Разговор

А : Что он говорил о здешних театрах?

Б : Он сказал, что в них трудно попасть.

А : Почему? Театры переполнены?

Б : Да, очень. И билеты всегда надо покупать заранее.

* * *

А : Говорят, что в церквах в СССР теперь идут службы.

Б : Да, но не во всех. Многие церкви все еще закрыты.

А : А вам приходилось бывать на службах в соборах?

Б : Да, конечно, хотя много соборов в Советском Союзе превратили в музеи.

* * *

А : Здесь в гостиницах очень трудно получить номер.

Б : Да, я знаю. А в больших городах это так же сложно?

А : Нет, не везде. Но в новых гостиницах надо заказывать номер за две — за три недели, а то, пожалуй, и за месяц.

Б : Неужели? Это надо будет принять во внимание.

* * *

162. Там мы были в соборах.
гастрономах
парках
музеях
во дворцах

в министерствах
отделениях милиции

в гостиницах
аптеках
церквах
на площадях

в хороших театрах
больших магазинах
высотных зданиях
пожарных депо
парикмахерских
на заправочных станциях

163. Добавочные фразы

Сегодня мы были почти во всех соборах и церквах.

Вы можете увидеть туристов не только на улицах, но и в парках на скамейках.

Мы говорили о Московских министерствах и театрах.

Он уже работал во всех гостиницах и на всех заправочных станциях.

Сегодня большие очереди в парикмахерских и в гастрономах.

Мы этого не видели ни в каких музеях и ни в каких дворцах.

Во всех парках и на всех площадях на скамейках сидели туристы.

Здесь в гостиницах очень много работы.

Я забыл спросить о рабочих часах на заправочных станциях.

Он упомянул о здешних министерствах.

Разговор

А : Говорят, что вчера около Верховного Совета собралась толпа.

Б : Откуда у вас эти сведения?

А : Из достоверных источников.

Б : То есть, из газет?

А : Нет, из передач по радио.

* * *

А : Говорят, что в Москве мало заправочных станций.

Б : Да, кажется только около ста.

А : Значит и машин мало.

Б : Нет, количество машин сильно увеличивается.

А : Ну, тогда очевидно увеличиться и количество заправочных станций.

Б : Конечно. Со временем.

* * *

А : Мы еще не успели осмотреть ни соборов ни церквей.

Б : А что же вы видели?

А : Много разных государственных зданий.

Б : А мы сегодня посетили несколько музеев.

А : Прекрасно. А вы не находите что здесь мало красивых улиц и парков?

Б : Да. Я вообще нахожу, что этот город не так красив, как Ленинград.

* * *

А : Здесь много университетов?

Б : Нет, только один.

А : Но очевидно много других учебных заведений?

Б : Да, и очень хороших.

* * *

164. Там осталось много соборов.
гастрономов
парков
музеев
дворцов

министерств
отделений милиции

гостиниц
аптек
церквей
площадей

хороших театров
больших магазинов
высотных зданий
пожарных депо
парикмахерских
заправочных станций.

165. Добавочные фразы

Нельзя оставлять машин ни около аптек ни около гастрономов.

Сколько здесь заправочных станций и стоянок такси?

Это случилось, когда люди выходили из церквей и соборов.

С утра до вечера из министерств были телефонные звонки.

Около университетов не полагается оставлять автомобилей.

Это касается только отделений милиции и пожарных депо.

Это не касается ни гостиниц ни парикмахерских.

Там всего несколько гастрономов.

В том городе совсем нет заправочных станций.

Мы еще не видели ни парков ни площадей.

Разговор

А : Это решение было объявлено всем посольствам.

Б : И, по моему, всем министерствам.

А : В этом я сомневаюсь.

Б : Нет, а я уверен, что и министерствам придется подчиниться этому решению.

* * *

А : Мы весь день бродили по улицам Москвы.

Б : А мы ходили по магазинам.

А : По каким?

Б : По книжным и антикварным.

А : А на завтра какие планы?

Б : Очевидно нас будут водить по государственным учреждениям.

А : Вот будет скука!

* * *

А : Этим людям придется ходить по разным государственным учреждениям и посольствам, чтобы получить разрешение поехать куда-нибудь в отпуск за границу.

Б : Да. Но я думаю, что им будет легко получить визу на выезд.

А : Вряд ли. Визы дают легко только тем, кто едет или в командировку или по культурным обменам.

Б : Нет. Визы дают и туристам, но только приходится дольше ждать.

* * *

166. Это относится ко всем соборам.
гастрономам
паркам
музеям
дворцам

министерствам
отделениям милиции

гостиницам
аптекам
церквам
площадям

хорошим театрам
большим магазинам
высотным зданиям
пожарным депо
парикмахерским
заправочным станциям

167. Добавочные фразы

Ему по работе приходится ходить по клиникам и университетам.

Это рассылается только по музеям.

Это относится ко всем посольствам.

Они любят ходить по ресторанам.

Это совсем не относится к университетам.

Эти правила нужны только гостиницам.

Всем посольствам придется изменить рабочие часы.

Сегодня к театрам будет трудно подъехать.

Если бы это относилось только к музеям, я бы поверил.

Я не знаю по каким улицам мы обычно ездим в посольство.

По понедельникам им не надо работать.

Разговор

А : Я интересуюсь здешними университетами.

Б : Прекрасно. Мы сможем их посетить.

А : И я бы также хотел повидаться с представителями печати и побывать в МИДе.

Б : Видите ли, это уже будет труднее, так как я не имею абсолютно никакого контакта ни с прессой и ни с министерствами.

* * *

А : У него какие-то дела с министерствами.

Б : Да, и иногда с посольствами.

А : А чем же он занимается?

Б : Кажется, заведует административными делами.

* * *

А : Почему здесь перед магазинами всегда толпа?

Б : Это очереди за какими-нибудь продуктами.

А : И это часто можно увидеть?

Б : О да, это явление обыкновенное.

* * *

168. Они совсем не интересовались соборами.
гастрономами
парками
музеями
дворцами

министерствами
отделениями милиции

гостиницами
аптеками
церквами
площадями

хорошими театрами
большими магазинами
высотными зданиями
пожарными депо
парикмахерскими
заправочными станциями

169. Добавочные фразы

Они восхищались соборами и церквами.

Он имеет дело со всеми аптеками, магазинами и парикмахерскими.

Между посольствами и Верховным Советом всегда поддерживаются хорошие отношения

Он театрами не интересуется.

Перед театрами машин оставлять не разрешается.

Зависит от того, с какими музеями вы сравниваете.

Между нашими и их театрами существует большая разница.

Нет никакой разницы между теми и этими парикмахерскими.

С какими университетами ему придется работать?

В этом городе с парикмахерскими просто беда.

* U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1973 O - 512-167 (103-73)

FSI Language Publications Available from
Superintendent of Documents
Washington, D.C. 20402

BASIC COURSES

*Amharic	(Units 1-50)	$2.25	*Vietnamese	(Vol. I)	$2.75
*Amharic	(Units 51-60)	$2.50	*Vietnamese	(Vol. II)	$1.50
*Cambodian	(Units 1-45)	$2.00	*Yoruba	(Units 1-49)	$2.75
Cambodian	(Units 46-90)	$3.25			
*Cantonese	(Units 1-15)	$3.50			
*Cantonese	(Units 16-30)	$3.50	Adapting and Writing Language Lessons		$3.25
*Chinyanja	(Units 1-63)	$1.75			
*French	(Units 1-12)	$3.00	Contemporary Cambodian: Grammatical Sketch		$1.25
*French	(Units 13-24)	$3.00			
*Fula	(Units 1-40)	$2.75	Contemporary Cambodian: Introduction		$4.50
*German	(Units 1-12)	$3.00			
*German	(Units 13-24)	$1.75	Contemporary Cambodian: The Land and the Economy		$3.70
*Greek	(Vol. I)	$2.50			
*Greek	(Vol. II)	$1.00	*Finnish Graded Reader		$4.50
*Greek	(Vol. III)	$2.00	*French Supplementary Exercises		$3.25
*Hebrew	(Units 1-40)	$5.00	*From Spanish to Portuguese		$1.00
*Hungarian	(Units 1-12)	$2.00	*German: A Programmed Introduction		$4.50
*Hungarian	(Units 13-24)	$2.50			
*Kirundi	(Units 1-30)	$2.75	Hindi - An Active Introduction		$1.50
*Kituba	(Units 1-35)	$2.25	*Hungarian Reader		$3.75
*Korean	(Vol. I)	$3.00	Indonesian Newspaper Reader		$1.75
*Korean	(Vol. II)	$4.75	*Levantine Arabic: Introduction to Pronunciation		$1.00
Lao	(Vol. I)	$4.00			
Lao	(Vol. II)	$2.75	Luganda Pretraining Program		$2.25
*Lingala	(Units 1-24)	$2.75	Modern Written Arabic		$3.75
*Luganda	(Lessons 1-94)	$2.25	Russian: An Active Introduction		
*More	(Units 1-48)	$1.75	*Spanish Programmatic Course (Instructor's Manual-Vol. I)		$ .75
*Serbo-Croatian	(Units 1-25)	$3.50			
*Serbo-Croatian	(Units 26-50)	$4.00	*Spanish Programmatic Course (Student Workbook-Vol. I)		$2.25
Shona	(Units 1-49)	$2.50			
*Spanish	(Units 1-15)	$6.00	*Spanish Programmatic Course (Instructor's Manual-Vol.II)		$ .75
*Spanish	(Units 16-30)	$6.25			
*Spanish	(Units 31-45)	$5.25	*Spanish Programmatic Course (Student Workbook-Vol. II)		$5.25
*Spanish	(Units 46-55)	$4.00			
*Swahili	(Units 1-150)	$3.00	*Swahili General Conversation		$1.25
*Thai	(Units 1-20)	$3.75	*Swahili Geography		$ .65
*Thai	(Units 21-40)	$3.75	Turkish Graded Reader		$2.75
*Turkish	(Units 1-30)	$3.75	Vietnamese Familiarization Course		$1.75
Turkish	(Units 31-50)	$2.25			
*Twi	(Units 1-20)	$1.25	*Yoruba Intermediate Texts		$1.25

Supplies of all publications listed are limited, and prices are subject to change without advance notice. Rules require remittance in advance of shipment. Check or money order should be made payable to the Superintendent of Documents. Postage stamps and foreign money are not acceptable.

*Tape recordings to accompany these courses are available for purchase from the Sales Branch, National Audiovisual Center (GSA), Washington, D.C. 20409.

BEST COPY AVAILABLE